Metric Commission Canada

Commission du système métrique Canada

FINAL REPORT

APRIL 1983-
MARCH 1985

MP 1150

Canada

Table of Contents

Chairman's Message	3
Executive Director's Message	4
The Commissioners	6
Review of Coordinating Groups	7
Transportation Coordinating Group	8
Mechanical Manufacturing Coordinating Group	10
Construction Industry Coordinating Group	12
Agriculture Coordinating Group	14
Consumer Products and Retailing Coordinating Group	16
Social Programs and Education Coordinating Group	18
Intergovernmental Metric Conversion Committee	20
Advisory Committee on Information Policy	21
Expenditure Statements	22
Our Record of Achievement	23
Metric Service Awards	27

Chairman's Message

In January 1985, the Honourable Michel Côté, Minister of Consumer and Corporate Affairs, announced at a news conference that "metric is here to stay." After extensive consultations across Canada with organizations and individuals, including retail merchants, trade associations, consumer groups, businesses and provincial governments, the decision was made by the Federal Government to remain committed to the metric system, albeit to a more flexible conversion process.

The efforts of volunteer members of the sector committees, coordinated and supported by Metric Commission Canada, have brought Canada into the metric era.

We have witnessed important developments in the metric conversion program during the past two years. Continued steady progress was made toward conversion in most industry sectors. All groups and sectors updated and disseminated information in their conversion programs to the parties concerned.

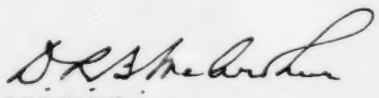
As announced in June 1983, Metric Commission Canada would disband on March 31, 1985, its mandate completed. More than 80% of all the metric committees representing the 104 sectors of Canada's economy have completed the conversion process. Any residual sector activities will receive guidance and support for their programs from the relevant Federal Government departments, industry associations and/or from the new Metric Office in Consumer and Corporate Affairs Canada. The Metric Office will respond to public inquiries, assist business and industry with residual conversion activities and continue to monitor metric conversion in the United States and other countries.

I would like to express my appreciation to the 2 500 or more volunteer members of the Metric Conversion Sector Committees in government, industry, education, consumer groups, associations and all other fields involved, for their significant contribution to Metric Commission Canada's task.

For the generous cooperation and dedication of all the provinces in the metric conversion program, I am deeply grateful.

I also wish to thank all the Commissioners who contributed their time and expertise to metric conversion as members of Metric Commission Canada.

To the personnel who worked tirelessly and devotedly at the Commission in its approximately 14 years of existence, I extend my sincere thanks for a job well done.



D.R.B. McArthur
Chairman

Executive Director's Message

Since the White Paper on Metric Conversion was published in January 1970, the adoption of the International System of Units (SI) has progressed steadily toward a successful conclusion. Metric is the official measuring system in Canada.

During the past two years, sector committees disbanded, having determined that their sectors of the economy were operating essentially in the metric system or that all scheduled activities under the committees' influence were completed. Due to the declining number of committees in 1983, the Commission reorganized into six coordinating groups: transportation; mechanical manufacturing; construction; agriculture; consumer products and retailing; and social programs and education.

The Assistance Program — Workers' Metric Tools, administered by Metric Commission Canada, terminated on March 31, 1984. Initiated on April 1, 1977, the Program's purpose was to help Canadians buy the metric tools they required to work in metric. Since then, over 92 thousand claims have been paid to workers across Canada.

Highlights of the intensive work undertaken during 1983-85 are as follows:

All modes of transportation attained the capability of handling metric shipments.

Sixty-three per cent of packages shipped were labelled in metric only or dual units.

All planned activities for air and rail transport within the sector committee's control were completed.

All sectors within Mechanical Manufacturing identified continuing activities and constraints, and recommended appropriate organizations to assume responsibility after the phase out of Metric Commission Canada in 1985.

The Metals Task Force increased activity in promoting the availability of steel and other metal products in metric measurements at the distributor level.

The regional construction communication sub-committees established in 1983 increased their activities in Vancouver, Calgary and Winnipeg.

The ***Metric Use Manual for Building Supply Dealers*** was distributed to the industry and information sessions were held, explaining metric conversion and its impact on the industry.

A group of federal and provincial tendering agencies was formed by Public Works Canada to coordinate conversion activities with the Canadian Construction Association and the Canadian Home Builders' Association.

A price and weight comparison banner was distributed for use in livestock sales arenas.

Packaging tests were conducted in a joint project by the Horticulture Sector and its United States' counterpart, to improve and simplify packaging of goods for transport.

Pamphlets ***Guidelines for Retailers***, designed to help retailers order in metric units, were distributed. They provide information on clothing, jewellery, home entertainment, luggage and leather goods, cookware and housewares, and sporting goods.

In the two-year period, the Communications Directorate published 16 issues of the newsletter ***Metric***, which was circulated to 265 000 people. In addition, Metric Commission Canada participated in over 100 trade fairs and national exhibitions, developed public awareness projects, and provided a wide range of information to the media and the public.

Eight provinces and two territories, in cooperation with the Commission, operated Metric Information Centres. The Commission retained the services of public relations firms in Nova Scotia, Quebec, Alberta and British Columbia for information purposes.

Because of Canada's close economic and cultural ties with the United States, the Commission monitored the status of metric conversion in both countries; and in November 1983, published a study entitled ***Overview of Metric Conversion in the United States — 1983***. In January 1984, a joint meeting was held in Washington between Canadian and American representatives to discuss the United States' constraints to metric conversion existing in approximately 17 Canadian sectors, and to develop a strategic plan to eliminate them.

In 1984, a study was undertaken by RES Policy Research Inc., on behalf on the Commission, entitled ***Overview of Metric Conversion in Canada, 1984***. The study revealed that as a result of the work of Metric Commission Canada over the years, and the efforts and accomplishments of the provinces, industry and the public, there is a significant momentum for conversion to metric in Canada.

I wish to express my appreciation for the dedication and support of committee volunteers and staff who were responsible for the smooth and expeditious operation of the Commission.

H.R. David Beckman

H.R. David Beckman
Executive Director

The Commissioners

Mr. D.R.B. McArthur
Chairman of Metric Commission Canada.
Retired industrialist and director of a number of Canadian corporations and active in community affairs.
Edmonton, Alberta

Mr. Maurice Archer
Vice-Chairman of Metric Commission Canada.
Retired Vice-President of Canadian National Railways and currently Chairman of Archer, Seaden and Associates Incorporated.
Brome, Quebec

Mr. Giuseppe (Joe) Bova
President, B. & F. Masonry Limited
Winnipeg, Manitoba

Mr. George M. Billard
Financial Planner
Investors Group of Companies
Corner Brook, Newfoundland

Mr. Silvio A. Corsini
Project Foreman of New Construction
Dominion Foundries and Steel Company
Hamilton, Ontario

Mr. Pierre Demers
President
DGB Consultants Incorporated
Montreal, Québec

Mr. Gordon Joseph Edick
Business Consultant
Kingsway Jewellery
Mississauga, Ontario

Mr. Jean Fournier
Former Agent General for Quebec in London.
Westmount, Quebec.

Mr. Stevenson M. Gossage
Formerly Vice-President, Canadian Pacific Railways, and first Chairman of Metric Commission Canada.
Sutton, Quebec

Mr. Cyrille J. Laurin
Formerly a Vice-President and Director of Maclean-Hunter Limited.
Toronto, Ontario

Mr. E. Foch MacDonald
Formerly Fisheries Officer with Department of Fisheries and Oceans.
Montague, Prince Edward Island

Mr. Cleo Walter Mowers
Formerly Publisher and Editor
Lethbridge Herald
Lethbridge, Alberta

Mr. Ernest R. Patterson
Deputy Superintendent of Schools
Claresholm, Alberta

Mr. George Proud
Northern Power Commission
Pine Point, Northwest Territories

Ms. Lorraine Robazza
Elementary School Teacher
Kirkland Lake, Ontario

Mr. Paul Douglas Scanlan
Vice President and Executive Assistant to the President
A.E. LePage Limited
Willowdale, Ontario

Mrs. Yvonne Thode
Owner of Gallery One, an art gallery.
Saskatoon, Saskatchewan

Mr. A.S. Tirrell
Retired executive, Canadian Labour Congress.
Kelowna, British Columbia

Dr. Shirley Wong
Assistant Professor, Faculty of Education, University of British Columbia.
Vancouver, British Columbia

The Commission met eight times during the period April 1/83 to March 31/85 in Ottawa (3), Edmonton, Fredericton, Montreal, Victoria and Halifax.

Review of Coordinating Groups

Based on the recognition that many sector committees had essentially completed all their work and stood down while a number of others were constrained by common problems during 1983/84, the twelve steering committees were restructured into six new coordinating groups. The restructuring eliminated the problem of steering committees guiding only a few active sector committees. The restructuring also provided a simple and workable arrangement given the reduction in person-years and financial resources occurring as a result of the phasing-out of Metric Commission Canada.

The six coordinating groups assisted and guided individual sectors in the completion of current activities and in the transfer of continuing activities to other organizations in preparation for stand down. A review was undertaken of activities to be completed prior to March, 1985, and work that will remain following the phase-out of the Commission. Organizations to be responsible for the continuing activities in both the private and public sectors, were identified.

TRANSPORTATION COORDINATING GROUP

Commissioners

Chairman	M. Archer
Co-chairman	E. MacDonald

Members

C.H. Glenn	E.B. Thompson	R. MacMaster	P. Skorochod
C.A. Bodensieck	G. Lindsay	J. Potter	J. Sargent
C. Redhead	R.J. Lewis	J. Busby	J. LeBlanc
G. Barrett	C.S. Dickson	D. Francis	

Metric Commission Canada Representatives

Chairman	D.R.B. McArthur
Executive Director	H.R.D. Beckman
Director	H. Dow
Senior Project Manager	R.A. Steele
Senior Consultant	B.F. Dreyer

Sector Committee Chairmen

Sector Committee	Chairmen
1.01 Air Transport	C.H. Glenn
1.02 Rail Transport	J. Busby
1.03 Water Transport	C.A. Bodensieck
1.04 Road & Urban Transport	R.J. Lewis
1.07 Meteorology	C. Redhead
1.20 Working Group on Tariffs	C.S. Dickson
1.30 Working Group on Transportation Packaging	G. Barrett
3.03 Aircraft & Aircraft Parts Manufacturers	J. Sargent

Transportation Coordinating Group

All sectors of transportation stood down and the Coordinating Group held its final meeting on September 20, 1984. Each mode of transport has the capability to handle metric shipments and various associations and government departments have accepted responsibility for monitoring ongoing conversion activities.

Metric conversion progress in air transport is constrained until the International Civil Aviation Organization (ICAO) reaches agreement on the use of SI units for flight operations. Agreement is expected to be reached in 1987-88.

Progress in rail transport is constrained until the Association of American Railroads utilizes metric units in the operating rules. This is expected to occur in the late 1980's. The railroad and the grain industry reached agreement on a metric bill of lading for the movement of grain, for which a tariff supplement was issued in February 1984 by the Canadian Freight Association.

A major survey, conducted by the Working Group on Tariffs in mid 1983, indicated that 63% of packages were labelled in metric only or in dual units, and 35% of companies had modified their business systems to accept metric units. The Canadian Master Guide for the Metric Conversion of Tariffs, adopted almost in its entirety by the American National Metric Council, was assigned a Special Tariff Authority Number in 1983 by the United States Interstate Commerce Commission.

Conversion of hydrographic charts by the Canadian Hydrographic Service is continuing and will be completed in the late 1990's.

The Canadian Standards Association is continuing to develop Canadian metric standards for containers, pallets and unit loads, and the Standards Council of Canada is coordinating similar standards at the international level.

Over 10 000 copies of ***Transportation Information Bulletin No. 5***, which summarized the current status of conversion in transportation, was distributed throughout the transportation industry in March 1985.

MECHANICAL MANUFACTURING COORDINATING GROUP

Commissioners

Chairman	A.S. Tirrell
Co-chairmen	J. Fournier
	S. Corsini

Members

S.M. McDowall	J.F. Campbell	F.Y. Walters	H.J. Sinichko
W.J. Milne	W.L. Craig	J.E. Hine	A.S. Wilson
M. Boyle	R.E. Simpson	B.R. Taylor	W.J. Shanahan
T. Jones	M.F. Craig	M. Vollmer	W.L. Scott
R.J. Wilcox	R.L. Parker	G. Reiter	W.E. Castellano
A.D. McCall	R. Whittall	G. Langlais	W. Anderson
	A.L. Dupuis	R.L. Wayman	A.A. Pusch
		J.P. Orton	
		J.E. Orr	

Metric Commission Canada Representatives

Chairman	D.R.B. McArthur
Executive Director	H.R.D. Beckman
Director	H. Dow
Assistant Director	L.J. Staples
Senior Project Managers	J. Gardner
	G.C. Lilley

Sector Committee Chairmen

Sector Committee	Chairmen
2.04 Motor Vehicle and Parts Manufacturers	S.M. McDowall
2.05 Truck Body and Trailer Manufacturers	G. Reiter
2.06 Railroad Rolling Stock	M.F. Craig
2.07 Shipbuilding and Ship Repairing	W.J. Milne
2.08/ Heating, Ventilation, Air	R.L. Wayman
2.09 Conditioning, Food Service Equipment, Plumbing & Hydronic Heating	
2.10 Iron & Steel Mills & Foundries	J.P. Orton
2.11 Fasteners Industry	T. Jones
2.22 Can Manufacturers	R. Whittall
2.25 Builders and Home Hardware	H.J. Sinichko
	A.S. Wilson
2.27 Fire Fighting Equipment and Operation	A.L. Dupuis
2.28 Wire and Wire Products	R.J. Wilcox
2.31 Construction and Agricultural Equipment	W.L. Scott
2.32 Machinery & Fluid Power	W.E. Castellano
2.33 Metal Working Machines, Machine Shops, Tool and Die Shops and Cutting Tools	B.R. Taylor
2.34 Recreational, Outdoor Power and Specialized Equipment	M. Vollmer

Mechanical Manufacturing Coordinating Group

All sector committees in the Mechanical Manufacturing Group have completed their assigned tasks and the industries represented have essentially achieved the capability to operate in metric units.

At the meeting of October 25, 1984, all outstanding matters were dealt with and members concurred in the stand down of the remaining sector activities. Some sectors are still operating in imperial measurement or in a soft converted mode, such as the Wire and Wire Products and the Heating and Ventilating industries. This situation results from the influence of parent U.S. companies, lack of metric orders and shortage of metric materials.

Two areas of conversion will continue to be active for some time. Regional training seminars for fire fighters will continue, as will the work of the Metals Task Force in promoting the availability of metric materials.

The regional seminars are aimed at assisting small fire departments, particularly volunteer ones, to establish training programs. Use of a metric film developed for training at the local level will be coordinated by the Canadian Association of Fire Marshals and Fire Commissioners.

The Metals Task Force completed metric/imperial equivalency charts for hot and cold rolled steel sheet and galvanized steel sheet. The Metric Office will continue coordination of this project with industry associations.

No single association or government department can assume responsibility for the entire group, but in each area, one or more organizations are prepared to act as metric contacts. In view of this diverse situation, the overall activities in mechanical manufacturing will be coordinated by the proposed Metric Office at Consumer and Corporate Affairs Canada.

CONSTRUCTION INDUSTRY COORDINATING GROUP

Commissioners

Chairman	S.M. Gossage
Co-chairman	J. Fournier

Members

R.L. Wayman	R. Ford	H. Gillis	R. Dionne	J. Sandusky
A. Simpkins	L. DeCory	G.E. Garner	K.E. Ashby	K. Kyle
H. Krentz	J.P. Orton	G. Carr	G. Greasley	
P.A. Wylie	G.Z. Pap	L. Loshak	G. Russell	
J. Kenward	Wm. Francis	B. Christensen	S. Ford	
D. Horobin	J. Parent	B. Bulley	V. Stengels	
F. Walsh	W. McCance	Y. Uzumeri	R.B. Schuett	
H. Walthert	V.R. Duxbury	J. Chandler	A.J. Flatman	

Metric Commission Canada Representatives

Chairman	D.R.B. McArthur
Executive Director	H.R.D. Beckman
Director	H. Dow
Assistant Director	L.J. Staples
Senior Project Managers	C.A. Rockburne
	P. Graham
	B.C. Craig

Sector Committee Chairmen

Sector Committee	Chairmen
2.08/ Plumbing, Heating, Air Conditioning	R.L. Wayman
2.09	
2.10 Iron & Steel Mills, foundries	J.P. Orton
4.05 Non-ferrous Metals	B. Christensen
5.01 Construction	A. Simpkins
5.02 Non-metallic Mineral Products	L. DeCory
5.03 Structural & Architectural Metals	H. Krentz
5.04 Building Material Suppliers	Wm. Francis
5.05 Real Estate, Land Surveyors, Town Planners	A.J. Flatman
8.20 Wood	F. Walsh

Construction Industry Coordinating Group

The Construction Industry Coordinating Group was formed mainly from active sectors of Steering Committee No. 5 (Construction). The three prime movers in the group are the Canadian Construction Association, the Canadian Home Builders' Association (formerly Hudac) and Public Works Canada.

A task force headed by the Canadian Construction Association developed a plan to promote the use of metric materials and metric operations on site in major public projects. This would create a steady demand for metric products, particularly panels, and thus ease the problem of availability of such products in small and medium quantities. In turn, it would increase the use of metric in private and residential construction.

Industry associations and Public Works Canada supported the plan, but required the full support of panel manufacturers to ensure the ready availability of metric panel products. Also, during the latter part of 1984 there was some reluctance to proceed until a government statement on metric conversion policy was available.

Following the government statement on January 30, 1985, a meeting of industry representatives and panel manufacturers was held on February 12, 1985. This meeting revealed a problem in the ordering of metric products by contracting firms. Often substitute imperial products are accepted and effort on the part of contractors will be required to convince those responsible for ordering supplies on site to be specific, particularly when asking for metric panels, before this plan can successfully proceed.

Coordination of activities in construction will continue with the Canadian Construction Association as the main proponent.

AGRICULTURE COORDINATING GROUP

Commissioners

Chairman	J. Fournier
Co-chairman	M. Archer
Co-chairman	E.F. MacDonald

Members

E. Gill	C. Seymour	J.E. Janzen	D.M. Tweedle
D. Dempster	P.S. Haydon	D. Appleton	E. Baxter
A. Colwell	W. Hamilton	P. Dawes	I. Langlands
B. Dahms	J. Kuhl	J. Silk	J.L. Mercier
W. Leask	A. Papps	R. Vold	A.G. Baker

Metric Commission Canada Representatives

Chairman	D.R.B. McArthur
Executive Director	H.R.D. Beckman
Director	H. Dow
Assistant Director	J. Bennett
Senior Project Manager	B.C. Craig

Sector Committee Chairmen

Sector Committee		Chairmen
3.08	Chemicals & Chemical Products	D. Appleton
61.01	Bulk Grain Handling Industry	E. Baxter
61.03	Poultry	B. Dahms
61.04	Livestock	E. Gill and R. Vold
61.05	Horticulture	D. Dempster
61.06	Fishing and Fish Products	I. Langlands
61.08	Seed	W. Leask
61.09	Tobacco Leaf Marketing	A. Colwell
61.10	Tobacco Manufacturers	J.L. Mercier

Agriculture Coordinating Group

The Agriculture Coordinating Group was formed from three sectors: Livestock, Horticulture and Tobacco Leaf Marketing, all of which stood down in December 1984. All other sectors stood down earlier.

The final meeting of the Agriculture Coordinating Group was held on November 22, 1984. While conversion of the agriculture community, particularly at the farm level, is by no means complete, the sector committees finished tasks within their capability and total conversion will be achieved with time and attrition.

Areas of continuing activity are:

Tobacco — Tobacco Leaf Marketing is still in imperial terms but will be converted by the various boards when economic conditions improve.

Livestock — Marketing of hogs in metric units will commence during 1985, but it is unlikely marketing of beef cattle will be converted until metric measurements gain acceptance in the beef industry in the United States. Distribution of a price and weight comparison banner for use in livestock sales arenas continues. Other public awareness metric items are made available with the banner.

Horticulture — Hard metric sizes of many fresh fruit and vegetable products remain to be established and are being converted on a product basis. Test packing continues for produce in the proposed MUM (Modularization, Unitization, Metrication) shipping cartons, to be used on 1 000 mm × 1 200 mm pallets. One organization in British Columbia adopted the MUM concept with a modification of the recommended carton height.

During the summer and fall of 1984, metric exhibits were placed at approximately 22 agriculture fairs and a marked decrease of anti-metric feeling was evident among the public. The exhibits were well-attended and most people wanted information on agricultural chemicals.

Residual conversion activities are now the responsibility of Agriculture Canada in cooperation with appropriate industry associations.

CONSUMER PRODUCTS AND RETAILING COORDINATING GROUP

Commissioners

Chairperson	S. Wong
Co-chairperson	Y. Thode

Members

P. Dawes	A. Tingley	S. Cryderman	H. Andrews
M. Small	A. Gravel	D.K. Venus	D. Jarvis
D. Jetté	J. Hargreaves	G. Baker	Z. Brown
R. Rower	F.A. Brownridge	J.E. Carter	R. Whittall
G. Hartley	M. Bell	F.J. Bryan	
J. Gillespie	T.M. Ross	J. Young	
S. Ackerman	W. Sanford	C. Ready	

Metric Commission Canada Representatives

Chairman	D.R.B. McArthur
Executive Director	H.R.D. Beckman
Director	H. Dow
Senior Project Managers	B. Wassink
	C. Enright

Sector Committee Chairmen

Sector Committee	Chairmen
2.22 Can Manufacturers	R. Whittall
2.23 Cookware and Housewares	P. Dawes
3.01 Electrical Manufacturers	A. Tingley
3.10 Working Group on Scales in the Retail Food Industry	J. Hargreaves
62.05 Food Processors	J.E. Carter
62.11 Tea and Coffee	M. Small
62.50 Working Group on Packaging	F.A. Brownridge
7.20 Clothing	F.J. Bryan
7.30 Leather (Footwear)	D. Jetté
7.42 Sporting Goods	J. Young
7.49 Luggage and Leathergoods	M. Bell
9.40 Accommodation & Food Services	R. Rower
9.50 Consumers, Home Economics and Retailing	T.M. Ross

Consumer Products And Retailing Coordinating Group

The Consumer Products and Retailing Group brought together active sectors concerned with consumer products, retailing and consumers. Activities focused on tasks required to complete metric conversion in the market place.

Public awareness campaigns targeted to retailers and consumers included: ***Guidelines for Retailers***, a modular publication to help retailers order in metric units, and ***In Metric Fashion***, a consumer brochure to help consumers buy clothing according to body measurements.

The Retail Food Scales Program was virtually completed during 1983. However, some loss in momentum occurred with a moratorium placed on the enforcement of metric regulations under the Weights and Measures Act in November 1983.

A new government policy, announced on January 30, 1985, by the Minister for Consumer and Corporate Affairs Canada, The Honourable Michel Côté, allowed the use of imperial units along with metric units. Three sectors of the retail trade were affected: gasoline and diesel fuels, home furnishings, and individually-measured foods. Flexibility will be shown in the case of certain small retailers who may continue to use imperial scales if they advertise, display and label in metric or in dual.

Mr. Côté reinforced the government's commitment to metric but to a more flexible and compassionate conversion process.

SOCIAL PROGRAMS AND EDUCATIONAL COORDINATING GROUP

Commissioners

Chairman	A.S. Tirrell
Co-chairman	J. Fournier

Members

N.P. DaSylva	R. Baird	E.A. Ramsay	L. Young
A. Kube	J.C. Crawhall	B. Jackson	K. Loose
C.H. Witney	B. Taylor	G. Mathieu	T. Watson
C. Boucher			

Metric Commission Canada Representatives

Chairman	D.R.B. McArthur
Executive Director	H.R.D. Beckman
Director, Sector Programs	H. Dow
Assistant Director, Sector Programs	J. Bennett
Senior Project Manager	C. Patton
	R.A. Steele
Senior Consultant	J. Berry

Sector Committee Chairmen

Sector Committee		Chairmen
3.11	Working Group on the Implementation of SI Radiological Units	B. Jackson
9.10	Health & Welfare	N.P. DaSylva
9.21	Amusement and Recreation – Sports	G. Mathieu
9.60	Labour Organizations	A. Kube
9.72	Personal Health Care	B. Taylor
10.01	Primary and Secondary Schools	L. Young
10.03	Post Secondary Non-University Education	E.A. Ramsay
10.04	Universities & Colleges	K. Loose

Social Programs and Educational Coordinating Group

All education sectors have stood down. The major remaining task is conversion of trade test examinations which are currently available in metric and imperial units to suit industry needs. Final conversion of tests will be monitored by the provincial governments and Manpower Canada. Residual conversion activities, particularly at university level, will be monitored by each institution and the provincial governments.

In the Health and Welfare Sector, eight provinces and the two territories have now converted hospital laboratory medicine to SI values. Work is continuing on the adoption of metric units by physicians, commercial laboratories and other areas of hospital operations.

The Personal Health Care Sector has coordinated with PARTICIPaction and Fitness Canada in producing two booklets, ***The Measure of Fitness*** and ***The Measure of Energy***, which were part of a highly successful information campaign for fitness leaders across the country.

In Sports and Recreation most rule books have now been converted to metric units and these metric units are gradually being adopted, particularly in sports related to olympic and international competition. Owing to affiliations with the United States it is unlikely sports such as baseball, football and hockey will adopt metric rules in the foreseeable future.

Continuing activities in health and welfare, sports and recreation and personal health care will be transferred to Health and Welfare Canada at the end of March 1985.

Intergovernmental Metric Conversion Committee (IMCC)

The Intergovernmental Metric Conversion Committee (IMCC) held its 32nd and final meeting on September 28/29, 1983 in Edmonton

Over the years IMCC, composed of federal, provincial and territorial representatives, met on a regular basis across Canada to exchange information and experiences on the progress of metric conversion.

Members were responsible for co-ordinating metric conversion activity in their respective provincial or territorial government. The Committee therefore was successful in helping sectors by reducing governmental impediments to conversion and providing encouragement in all areas.

Members of IMCC during 1983-85 were:
D.R.B. McArthur, Metric Commission Canada
H.R.D. Beckman, Metric Commission Canada
J. Berry, Metric Commission Canada
R. Knapp, Consumer and Corporate Affairs Canada
A.J. Cochrane, Newfoundland
G. Beaton, Prince Edward Island
N. Cooper-Mont, Nova Scotia
W.D. Neilson, New Brunswick
D.E. Holland, Ontario
G.S. Trick, Manitoba
R. Haverstock, Saskatchewan
J.P. Markovich, Alberta
E. Gosh, British Columbia
J. Saunders, Yukon
S. Grey Wolf, Northwest Territories

Advisory Committee on Information Policy

The Advisory Committee on Information Policy (ACIP) advises and makes recommendations to Commissioners at their regular meetings about information policy. ACIP is composed of Commissioners including the Commission Chairman, the Executive Director and the Director of Communications who acts as Secretary.

From April 1983 through to the close of the Commission on March 31, 1985, ACIP met on seven occasions. In line with the phasing-out activities of MCC, the Committee concerned itself with how best to provide the general public and industry sectors with information materials and communications guidance using the reduced number of personnel working in the Communications Branch.

The continued monthly publication of the newsletter ***Metric*** was considered to be the most cost effective and successful means of reaching a wide ranging audience with metric conversion progress information. In addition, it was decided to continue an active exhibits program and there were 97 exhibits held throughout Canada in the two-year period.

Following discussions with Provincial and Territorial representatives during 1983/84, it was agreed by ACIP that the federally-funded information centre agreements would be reviewed for 1984/85. In lieu of such an arrangement with British Columbia and Alberta, ACIP agreed to the establishment of regional Commission offices for 1984/85 in these two provinces for the purpose of providing metric conversion assistance to the populace at the local level.

The Committee concluded its work by reviewing the status of metric conversion and making recommendations as to the type of communication program that should be carried out by the new Metric Office in the ensuing years.

EXPENDITURE STATEMENTS

By Objects of Expenditure
(in dollars)

Operations and maintenance	Actual Fiscal Year 83/84	Projected Fiscal Year 84/85
Travel	420 260	362 487
Freight & Postage	77 736	105 028
Telephone & Communications	93 840	87 970
Information	725 306	715 809
Professional & Special Services	2 191 523	2 636 703
Hospitality	42 094	35 534
Training	26 360	27 111
Rental	40 261	52 218
Repairs & Upkeep (Exhibits)	24 068	10 049
Office Materials & Supplies	71 475	177 091
Office Machinery/Equipment	11 025	0
Subtotal	3 723 948	4 490 000
Salaries, Overtime & Allowances	3 072 167	2 109 600
Total Operations & Maintenance	6 796 115	6 599 600
Grants & Contributions — Workers' Metric Tools	4 196 127	3 950 000

By Activities
(in thousands of dollars)

	Budget 84/85	Actual 84/85
Executive	409.3	594.3
Special Projects	441.2	498.9
Communications	3 816.5	3 341.5
Sector Programs	1 235.0	1 113.9
Finance Admin. & Personnel	405.0	402.0
Assistance Program — Workers' Metric Tools	292.6	249.5
Total Operations & Maintenance	6 599.6	6 200.4
Contributions — Assistance Program — Workers' Metric Tools	5 000.0	3 639.0

Our Record of Achievement

Transportation

Major carriers in all modes of transport accept freight shipments in metric terms.

All major Canadian airlines have filed cargo tariffs in metric terms.

Provincial legislation and regulations governing the registration and operation of motor vehicles have been converted to metric units.

All ship safety regulations have been converted and published in metric terms.

Port and harbour charges levied by Ports Canada and charges on the St. Lawrence Seaway are based on metric units.

A Master Guide for the Metric Conversion of tariffs has been published for use by the transportation industry and has been granted a special tariff authority number by the United States Interstate Commerce Commission

Mechanical Manufacturing

Steel is available in metric sizes on mill run orders and metric or metric equivalent sizes of sheet steel are becoming available for small quantity orders.

Wire and wire products including welding wire and electrodes, testing sieves, precision springs and chains are available in metric sizes.

Many new product designs for agricultural and construction equipment are now in metric terms.

Many machinery and fluid power systems and components are now manufactured in metric sizes. These include rock drilling equipment, hydraulic and pneumatic systems and turbines and generators for hydroelectric installations.

Canadian passenger cars and light trucks and most light rail vehicles and subway cars are now manufactured to predominantly metric designs.

Most cutting tools such as drills and reamers and common measuring devices and measurement sensitive hand tools are available in metric sizes.

Many large fire departments have converted equipment and operations to metric and many others now have metric training programs in operation.

Construction

Many construction materials including roofing shingles, siding, bricks, blocks, paints, adhesives, aggregate, sand and cement are available in the market-place in metric sizes and specifications.

Structural and architectural metals including reinforcing steel are available in metric sizes.

Wood and metal windows are available in size increments to suit the 100 mm module in construction.

The 1980 editions of the National Building Code, National Fire Code, Canadian Plumbing Code, Residential Standards and Building Standards for the Handicapped and the 1978 Measures for Energy Conservation in Buildings were published in metric units with appendices of equivalent inch/pound units.

The Canadian Electrical Code Part II Standards are metric, excepting conductor sizes.

Forestry and Wood Products

Forestry measurements are in metric units for scaling, hauling and sales of timber.

Lumber sizes are unchanged but metric nomenclature is being introduced for construction purposes.

Plywood panels are now produced in rational millimetre thickness and some production is in 1200 mm × 2400 sizes to suit 100 mm modules in construction.

Pulp and paper products, including pulp, newsprint and kraft corrugated board, are produced and marketed domestically and internationally in metric units.

Agriculture

The majority of products used in agricultural and farm production, such as seeds, feed, fertilizer, pesticides, herbicides and fuel are purchased in metric units. Grain, milk and poultry are marketed and sold exclusively in metric units.

Most chemical products are packaged and marketed in metric units.

Consumer Products

Soft drinks, wine, cider, distilled spirits and packaged water are sold in metric units and packaging is rapidly being converted to rational metric sizes.

The clothing industry is starting to show metric sizes, as well as traditional sizes, on mens' clothing.

Most weighed-out foods are advertised and sold in metric units.

Most industrial scales, photographic products and laboratory equipment are being produced in metric sizes.

Health and Recreation

SI values are used in laboratory medicine and diagnostic radiology in eight Canadian provinces and the two territories.

The vast majority of health care institutions take body measurements and body temperature in SI units.

The eight RCMP Forensic Laboratories computerize data bases for fatal and impaired driving cases related to drugs include concentration in SI units.

SI units are used in measuring visual accuracy (i.e., 6/6 (m) instead of 20/20 (ft).

The ***SI Manual in Health Care***, recognized worldwide as the leader in SI unit implementation in health, was produced and distributed.

Metric units are used in all Olympic sports and most sport rulebooks are available in metric units.

Over 50% of golf courses show tee-to-green distance in metres only or both metres and yards.

Most exercise equipment and fitness testing equipment is calibrated in metric units.

Education

The Council of Ministers of Education published and distributed to all their teachers ***The Metric Guide*** to help them incorporate SI into their teaching.

All provincial departments of education adopted a policy of converting to metric and primary and secondary schools and now teach students predominantly using metric units of instruction.

With very few exceptions, new textbooks are metric.

Technology and applied arts programs in universities are converting in pace with their related economic sectors.

90% of Interprovincial Apprenticeship trades examinations can be taken in either metric or imperial units.

Engineering faculties are 80% to 90% converted to SI.

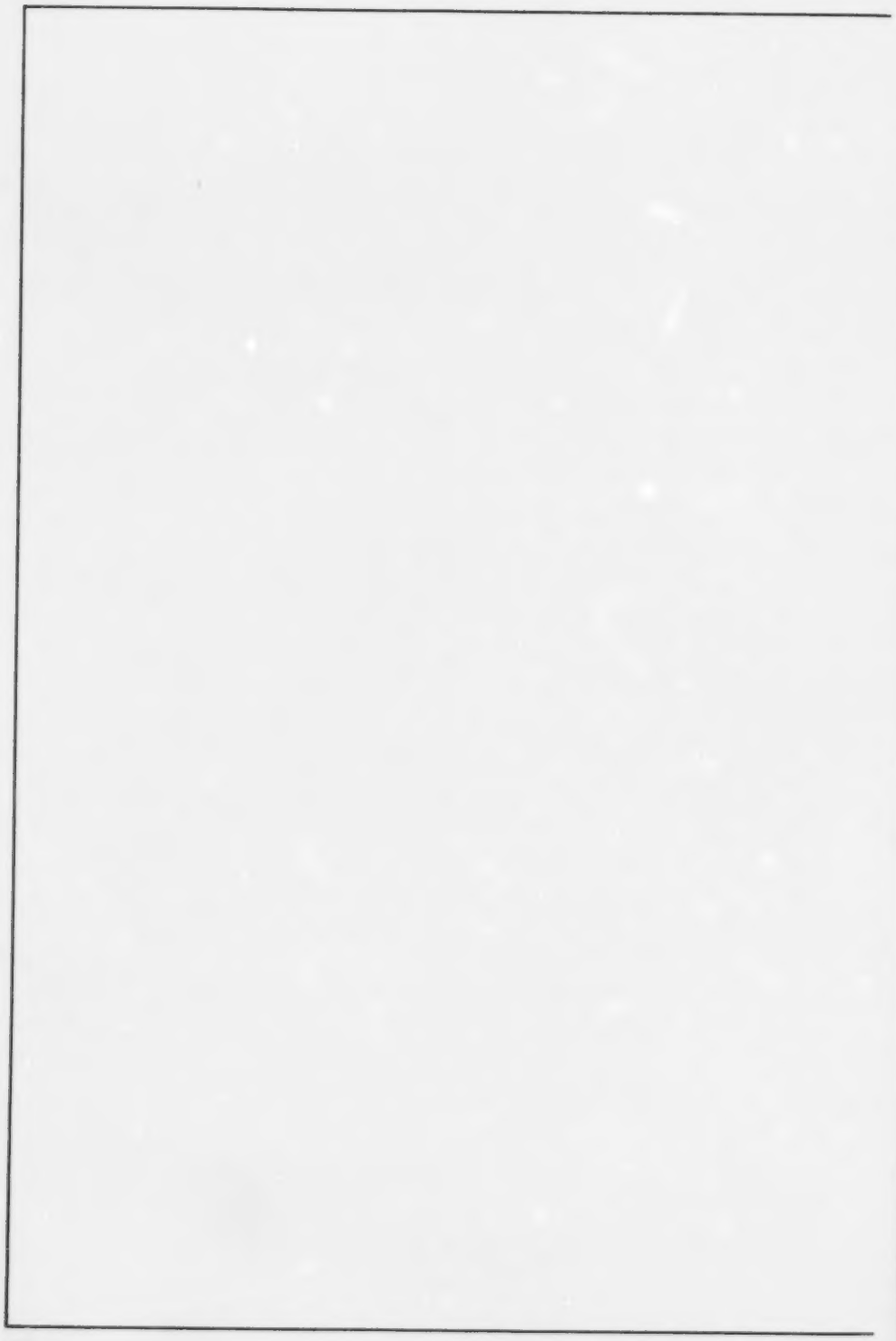
Teacher education faculties are almost totally converted to SI.

Natural Resources

The mining, smelting and refining of metals and minerals are conducted primarily in metric units and production from major mines is reported in metric quantities.

Petroleum and natural gas industries use metric terminology in exploration, production, processing, transportation and marketing of all products.

Major provincial electrical utilities have converted substantially to metric and mega-projects involving thermal, hydro-electric and nuclear power are tendered and constructed predominantly in metric terms.



Metric Service Awards – Presented to Industry Volunteers who participated in Canada's Metric Conversion Program

Leigh Abel
Hudson Bay Die Casting
Brampton, Ont.

Sally Ackerman
Consumers' Association of Canada
Toronto, Ont.

David M. Adams
Canadian Meat Council
Islington, Ont.

Subhash C. Agarwal
Good year Canada Inc.
Islington, Ont.

J. Alcock
British Columbia Ministry of Agriculture
Victoria, B.C.

Eric G. Allan
Stelco, Welland Works
Welland, Ont.

Roy A. Allan
General Motors of Canada
London, Ont.

Jerry Allard
Consumer and Corporate Affairs Canada
Don Mills, Ont.

Marcel A. Allard
Société des Alcools du Québec
Montréal, Qué.

David G. Allen
National Fire Hose (of Canada) Corporation
Mississauga, Ont.

F.J. Allen
Northern Telecom Ltd.
Mississauga, Ont.

H.D. Allen
Nova Scotia Teachers College
Truro, N.S.

John W. Anderson
Standard-Modern Tool Co. Ltd.
Toronto, Ont.

R.G. Andoff
Marine, Electronics and Industrial Systems Directorate
Hull, Que.

G. Andres
Consumer and Corporate Affairs Canada
Saskatoon, Sask.

Holly Andrews
Retail Council of Canada
Toronto, Ont.

R. Armstrong
Garrett Manufacturing Limited
Rexdale, Ont.

André Arseneault
Montréal Nord, Qué.

Robert Arthur
Z & W Foods Limited
Don Mills, Ont.

D.E. Ashby
Canadian Electrical Contracators Assoc.
Toronto, Ont.

Harry Astren
Electro Sales Ltd.
Port Coquitlam, B.C.

R. Atkins
Province of British Columbia
Vancouver, B.C.

B. Aubin
Air Canada
Montreal, Que.

Alan Austin
Canada Starch Ltd.
Montreal, Que.

W.T. Bainbridge
Canadian Paper Box Manufacturers' Association
Toronto, Ont.

Ronald Baird
Health and Welfare Canada
Ottawa, Ont.

George Baker
Regional and Industrial Expansion
Ottawa, Ont.

R.C. Baker
Victoria, B.C.

John F. Baldry
Dominion Chain Company
Stratford, Ont.

J.L. Ball
CN Rail
Montreal, Que.

Robert A. Bancroft
Transport Canada
Ottawa, Ont.

Elmer Banting
Canadian Food Processors Association
Ottawa, Ont.

David H. Barbour
B.C. Packers Limited
Vancouver, B.C.

Frank L. Barrett
Canadian Book Publishers' Council
Islington, Ont.

Geoffrey Barrett
Canadian Association of Movers
Hamilton, Ont.

Lawrence J. Barry
Moosehead Breweries Ltd.
Saint John, N.B.

Bill Bashchak
Interbake Foods Ltd.
Toronto, Ont.

R. Bate
NCR Canada Limited
Waterloo, Ont.

Chris Bateman
Hobart Canada Inc.
Regina, Sask.

John Bateman
Pacific Vocational Institute
Burnaby, B.C.

Roland A. Baumgartner
R & D Welding Products
Scarborough, Ont.

D.R. Beasley
Honeywell Limited
Hamilton, Ont.

Richard Beauchamp
C.P. Rail
Montreal, Que.

André Beaulieu
Electro Tech B.A.M. Ltée
St-Marc, Qué.

R.L. Beaumier
Napierville Junction Railway
Lacelle, Que.

Jack Bell
Queen's Park
Toronto, Ont.

Mac Bell
Luggage, Leathergoods, Handbags, and Accessories Assoc. of Canada
Brechin, Ont.

Valerie A. Bell
Kellogg-Salada Canada Limited
Rexdale, Ont.

K.L. Bellamy
Ontario Hydro
Toronto, Ont.

J. Bell-Walker
Shropshire, England

Albert T. Bennett
Revenue Canada
Ottawa, Ont.

Noreen Bennett
General Mills Canada Limited
Rexdale, Ont.

Elliot Besner
Catelli Limited
Montreal, Que.

Edward Best
Atlantic Provinces Motor Carriers' Tariff Bureau Limited
Saint John, N.B.

Elie Betito
Canadian Grocery Distributors Institute
Montreal, Que.

D. Binnington
DeHavilland Aircraft of Canada Limited
Downsview, Ont.

G.A. Bird
CP Rail
Montreal, Que.

Primrose Bishop
Government of Newfoundland and Labrador
St. John's, Nfld.

P. Bishop
Newfoundland and Labrador Department of Health
St. John's, Nfld.

R. Black
Toledo Scale Co. Ltd.
Vancouver, B.C.

G. Black
Genesco Canada Inc.
Cambridge, Ont.

R.D. Blair
Hobart Manufacturing
Vancouver, B.C.

Harvey Blandford
Canadian Hydrographic Service
Nepean, Ont.

Ross Bletsoe
Oshawa Group Limited
Toronto, Ont.

James C. Boa
St. Lawrence Starch Company
Port Credit, Ont.

Ken Boddy
Toronto, Ont.

Carl A. Bodensieck
Dominion Marine Association
St-Lambert, Que.

John L. Bonus
The Mining Association of Canada
Ottawa, Ont.

P. Boruslewicz
Hobart Manufacturing Co. Ltd.
Vancouver, B.C.

Pierre Bouchard
Balance Industrielle et Commerciale Inc.
Beauport, Qué.

Claude Boucher
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, Qué.

David Bova
Supply and Services Canada
Hull, Que.

B. Bowes
YMCA
Ottawa, Ont.

W. Bowes
H.S. Eckels & Company
Guelph, Ont.

G.E. Bowland
CP Rail
Montreal, Que.

Robert W. Bowman
Woodstock, Ont.

Michael S. Bowser
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa, Ont.

Frank Boyd
Canadian Standards Association
Mississauga, Ont.

A. Brackman
Empress Foods
Vancouver, B.C.

William Braidwood
Port Moody, B.C.

Ross Bridger
Cadbury Schweppes Powell Inc.
Whitby, Ont.

Gordon W. Brinsmead
Niagara on the Lake, Ont.

James A. Brook
Fire Fighter Training Company
Borden, Ont.

J.E. Brown
Supply & Services Canada
Hull, Que.

Mavis M. Brown
Brewers Association of Canada
Ottawa, Ont.

Paul Brown
The Colchester Hospital
Truro, N.S.

Peter Browne
Southam Communications Limited
Don Mills, Ont.

B. Bruyea
Consumer and Corporate Affairs Canada
Toronto, Ont.

Fred J. Bryan
Apparel Manufacturers' Association of Ontario
Toronto, Ont.

Ernest Bucosky
Les Alcools du Commerce Limitée
Ville St. Laurent, Qué.

Larry Burgess
Omstead Foods Ltd.
Wheatley, Ont.

Ken Burley
St. Lawrence Seaway Authority
St-Lambert, Que.

William J. Burnett
Crystal Springs Water Supply Company
Mississauga, Ont.

Robert J. Burns
The Bay National Stores
Winnipeg, Man.

A.R. Burron
Woods Bag & Canvas Co. Ltd.
Toronto, Ont.

Ronald S. Butcher
National Steel Car Limited
Hamilton, Ont.

P.M. Butler
Angus, Butler Engineering Ltd.
Edmonton, Alta.

Robert Buttars
Canada Envelope Company
Montreal, Que.

Robert Cable East
Supply and Services Canada
Hull, Que.

Jaqueline Caboret
Hydro Québec
Varennes, Qué.

Warren Cale
Norton Canada Inc.
Hamilton, Ont.

Jack F. Campbell
GSW Limited
Fergus, Ont.

Larry Campbell
Canadian Meat Council
Islington, Ont.

L. Campbell
Spar Aerospace Products Limited
Toronto, Ont.

L.P. Cardin
Victoria, B.C.

Jane Carman
Nabisco Brands Ltd.
Toronto, Ont.

D.J. Carmichael
National Defence Headquarters
Ottawa, Ont.

Gary Carpenter
The Ontario Paper Company Limited
St. Catharines, Ont.

Norma A. Carrier
Islington, Ont.

Pat Carson
Loblaws Ltd.
Toronto, Ont.

Bill Carter
H.V. Louie & Co.
Burnaby, B.C.

J.E. Carter
Campbell Soup Company Ltd.
Toronto, Ont.

William E. Castellano
Machinery and Equipment Manufacturers' Association of Canada
Ottawa, Ont.

Gilles Castonguay
Toledo Scale Co.
Montreal, Que.

Réjean Castonguay
Land Registration and Information Service
Fredericton, N.B.

D.V. Catton
Canadian Anaesthetists' Society
Toronto, Ont.

G. Catton
Ontario Cancer Foundation
Ottawa, Ont.

G.E. Catton
Cdn. Assoc. of Radiologists
Ottawa, Ont.

Rick Chad
William Neilson Co. Ltd.
Toronto, Ont.

A.R. Chadsey
George Weston Limited
Toronto, Ont.

Danny Chak
Pine Tree Nut Co.
Vancouver, B.C.

Victor H. Chambers
Fanshawe College of Applied Arts and Technology
London, Ont.

Mark Champagne
Fortino's Supermarket Ltd.
Stoney Creek, Ont.

Larry N. Chanasyk
Versatile Farm Equipment Company
Winnipeg, Man.

Bruce Chapman
Fisheries Council of Canada
Ottawa, Ont.

John R. Charbonneau
Towers Department Stores
Mississauga, Ont.

Georges Charette
Marché Victoria
Trois-Rivières, Qué.

R.O. Charron
Association des Manufacturiers de cercueils du la province du Québec
Montréal, Qué.

Jean Charton
Herdt & Charton (1971) Inc.
Montréal, Qué.

Max Cheekes
Nestlé (Canada) Limited
Don Mills, Ont.

Hugh Chevreau
Johnson Nut & Confection Co.
Don Mills, Ont.

B.B. Christensen
Alcan Canada Products Limited
Toronto, Ont.

Victor A. Cillis
Robin Hood Multifoods Inc.
Willowdale, Ont.

Ernest G. Claassen
Versatile Vickers Limited
Montreal, Que.

Brian Clarke
Coleco Canada Ltd.
Montreal, Que.

K.L. Clarkson
Consumer and Corporate Affairs Canada
Regina, Sask.

Sydney Cohen
Men's Clothing Manufacturers' Association
Montreal, Que.

Barry E. Cole
The Oshawa Group Ltd.
Toronto, Ont.

Kenneth E. Cole
The Municipality of Metropolitan Toronto
Toronto, Ont.

Larry W. Cole
Ingersoll, Ont.

Barbara Collins
National Harbours Board
Ottawa, Ont.

Howard Conrad
J.M. Schneider Incorporated
Kitchener, Ont.

Leo J. Costello
Bohne Springs Industry Limited
Toronto, Ont.

Antoine Cote
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

Paul Couture
Amersham Co., Ltd.
Oakville, Ont.

K.J. Coventry
Algona Central Railway
Sault Ste. Marie, Ont.

M.F. Craig
Bombardier Inc.
Montreal, Que.

John C. Crawhall
Royal Victoria Hospital
Montreal, Que.

J. Ches Crisby
Consumer and Corporate Affairs Canada
St. John's, Nfld.

W.G. Cross
Atomic Energy of Canada Ltd.
Chalk River, Ont.

J. Cruikshank
The Scale Shop
Vancouver, B.C.

Dick Crump
Willowdale, Ont.

Shirley Cryderman
Grocery Products Manufacturers Association of Canada
Don Mills, Ont.

S.K. Cryer
Heating, Refrigerating & Air Conditioning Institute of Canada
Islington, Ont.

P.D. Curran
Supply and Services Canada
Ottawa, Ont.

John F. Cutler
Clay Brick Association of Canada
Willowdale, Ont.

Ernie Daechsel
Associated Biscuits of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Brian Dahms
Canadian Poultry & Egg Processors Council
Islington, Ont.

Michelle Daigneault
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ont.

G.M. Dalton
Fiberglass Canada Inc.
Sarnia, Ont.

H.E. Dalton
Glass Container Council of Canada
Toronto, Ont.

William Daman
Nepean, Ont.

Norman P. DaSylva
The Canadian Medical Association
Ottawa, Ont.

Claudette M. David
Atomic Energy of Canada Ltd.
Ottawa, Ont.

Jennifer Davidge
Nepean, Ont.

R.A. Davidson
Honda Canada Inc.
Scarborough, Ont.

Ted Davy
Coal Association
Calgary, Alta.

Peter Dawes
Canadian Importers Association Inc.
Toronto, Ont.

Bryan Dawson
General Mills
Rexdale, Ont.

E.D. Dawson
Department of National Defence
Victoria, B.C.

Joz De Belle
Scotian Marine Agencies Ltd.
Halifax, N.S.

Lance De Cory
Canadian Portland Cement Association
Toronto, Ont.

B.M. Delbert
Canadian Standards Association
Rexdale, Ont.

Geoffrey W. Denney
Litton Business Systems of Canada Ltd.
Smiths Falls, Ont.

N.B. Dephoure
Domtar Construction Materials Company Limited
Montreal, Que.

Serges M. DesMarchais
Les Grandes Sources Canadiennes de Piedmont Ltée
Montréal, Qué.

D. Desrosiers
Automotive Parts Manufacturers Assn.
Toronto, Ont.

Margo Dewar
Brewers Association of Canada
Ottawa, Ont.

Craig S. Dickson
Atlantic Provinces Transportation Commission
Moncton, N.B.

Ralf Dietz
Codville Distributors Ltd.
Winnipeg, Man.

John J. Dillon
The Dry Cleaners and Launderers Institute
Toronto, Ont.

Mario A. Dipietro
Wallace Barnes Company Limited
Burlington, Ont.

Wilf F. Doherty
Walter E. Jacques & Sons Ltd.
Hamilton, Ont.

C.L. Donnelly
O'Sullivan Funeral Homes Ltd.
Sault Ste. Marie, Ont.

John Doran
Club House Foods
London, Ont.

David M. Dore
Canadian Jeweller's Association
Toronto, Ont.

James S. Douglas
Mississauga, Ont.

James A. Doull
Fredericton, N.B.

P. Doyle
The Great Atlantic & Pacific Tea Co. of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Brian Draper
Manning Biscuits Ltd.
Toronto, Ont.

Geoffrey G. Dreger
Isotech Consultants Inc.
Rexdale, Ont.

A. Duda
Fruehauf Trailer Co. of Canada Ltd.
Mississauga, Ont.

Paul Duggan
Consumers Glass Company Limited
Toronto, Ont.

Alan L. Dupuis
Ministry of the Solicitor General of Ontario
Toronto, Ont.

Nelson D. Durie
National Research Council
Ottawa, Ont.

M. Durling
Sobey's Supermarket
St. John's, Nfld.

Bryan Eaton
Ontario Ministry of Agriculture & Food
Toronto, Ont.

Ann Echlin
Procter & Gamble Inc.
Toronto, Ont.

Shirley Edwards
Alberta Economic Development
Edmonton, Alta.

Chris G. Eeles
SKF and Dormer Tools
Mississauga, Ont.

Graeme Eggo
Interbake Foods Ltd.
Toronto, Ont.

Robert H. Elder
Ottawa Civic Hospital
Ottawa, Ont.

Robert Eldridge
Gainers Inc.
Edmonton, Alta.

T.A. Eldridge
T.A. Eldridge and Associates Consulting Engineers Limited
Don Mills, Ont.

A.N. Elliott
Port Weller Dry Docks Ltd.
St. Catherines, Ont.

R.A. Ellis
Combustion Engineering Superheater Limited
Toronto, Ont.

Frederick T. Elmitt
National Harbours Board
Ottawa, Ont.

P. Elson
Fitness Consultant
Toronto, Ont.

Peter Elwood
Thomas J. Lipton Inc.
Toronto, Ont.

A.F. Empacher
IBM Canada Limited
Markham, Ont.

H.W. Evans
Canexel Inc.
Gatineau, Que.

J.L. Eybergen
Luggage, Leather Goods, Handbags and Accessories Assoc. of Canada
Stratford, Ont.

P. Ezard
CP Rail
Montreal, Que.

Orrist Fedoruk
Lennox Industries Limited
Etobicoke, Ont.

Thomas Feduk
Town and Country Lumber
Blenheim, Ont.

Rosanne Ferrone
Kellogg Co. of Canada Ltd.
Rexdale, Ont.

Joan Fielden
Uxbridge, Ont.

D. Fiest
Toledo Scale Co. Ltd.
Calgary, Alta.

D. Fiest
Toledo Scale
Toronto, Ont.

A. Fillon
Provigo Incorporated
Montreal, Que.

M. Fleet
Consumer and Corporate Affairs Canada
Toronto, Ont.

J. Flood
Canadian Business Equipment Manufacturers Association Inc.
Toronto, Ont.

Pierre Foisy
Hudon et Deaudelin Ltée
Montréal, Qué.

Ken Forbes
Consumer and Corporate Affairs Canada
Toronto, Ont.

Stewart Ford
Stewart Supplies (Penhold) Ltd.
Penhold, Alta.

June Forgie
Statistics Canada
Ottawa, Ont.

G.B. Fossenier
Ontario Centre for Farm Machinery and Food Processing Technology
Chatham, Ont.

C.M. Foster
Vancouver, B.C.

Donald Francis
D.W. Francis and Associates
Thornhill, Ont.

William Francis
Valley Distributors Limited
St. Stephen, N.B.

Margaret Fraser
Canadian Home Economics Association
Toronto, Ont.

Ruth Fremes
Nutrition Communication and Systems Inc.
Toronto, Ont.

David W. Frewin
Western Scale Company Ltd.
Port Coquitlam, B.C.

Tony Fromm
Freico Limited
Stephenville, Nfld.

Art Frost
Johnson Matthey Limited
Toronto, Ont.

Mel Fruitman
Retail Council of Canada
Toronto, Ont.

Harold E. Fursman
Hanover Kitchens (Canada) Limited
Hanover, Ont.

Raoul Gadbois
Montréal, Qué.

Helen Gagen
Toronto, Ont.

Ray Gardiner
Dainty Foods Limited
Windsor, Ont.

Gordon Garner
Canadian International Construction Corporation
Ottawa, Ont.

K. Garrett
National Defence Headquarters
Ottawa, Ont.

Jean-Maurice Gaudreau
National Harbours Board
Ottawa, Ont.

J.L. Gauthier
Hudon et Deaudelin Ltée
Montréal, Qué.

S.K. Ghosh
Ottawa, Ont.

Irene Gibb
Bakery Council of Canada
Toronto, Ont.

W. Gibb
Dominion Stores Ltd.
Toronto, Ont.

Charles F. Gilder
Scales Canada Inc.
Downsview, Ont.

Emerson Gill
Denfield Livestock Sales Limited
Parkhill, Ont.

Anne Gillan
Stanton Yellowknife Hospital
Yellowknife, N.W.T.

Stafford C. Gillespie
Kayser-Roth Canada Limited
London, Ont.

Lucien Gingras
Métro Richelieu
Montréal, Qué.

Clayton H. Glenn
Air Canada
Montreal, Que.

Claudette Goff
Inner Outfits Limited
Toronto, Ont.

Edgar Goguen
Arrow Construction Products Ltd.
Dartmouth, N.S.

John J. Goodenough
Wade-Tech Limited
Brockville, Ont.

Terry Goodyear
Orleans, Que.

R. Gordon
Toledo Scale
St. John's, Nfld.

Ross Gould
Alberta Agriculture
Edmonton, Alta.

Pierre Goyette
Atomic Energy Control Board
Ottawa, Ont.

Charles A. Gracey
Canadian Cattlemen s Assoc.
Toronto, Ont.

David F. Grant
Carling O'Keefe Breweries of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Peter Grant
Miracle Food Mart
Rexdale, Ont.

Pierre Gratton
Deacon Hodgson Inc.
Montreal, Que.

I.A. Gray
CP Air
Vancouver, B.C.

Gervin Greasly
Winnipeg Construction Association Inc.
Winnipeg, Man.

Tibor P. Gregor
Canadian Soft Drink Assoc.
Toronto, Ont.

Peter Greuel
Fanshawe College
London, Ont.

R. Griffin
Canadair Limited
Montreal, Que.

P. Grover
Canada Safeway
Vancouver, B.C.

G.L. Groves
Reynolds Extrusion Company Limited
Richmond Hill, Ont.

Pieter Grunstra
Ottawa, Ont.

D.M. Gunn
H.J. Heinz Company of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Russ C. Gunn
The Maritime Life Insurance
Halifax, N.S.

W.E. Gunn
H.J. Heinz Co. of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Lorice Haig
Willowdale, Ont.

Arthur Halford
Hudson, Que.

J. Hall
Toledo Scale Company Ltd.
Thunder Bay, Ont.

K.J. Hall
National Defence Headquarters
Ottawa, Ont.

Brian Halpert
Morport Int'l. Sales Inc.
Mississauga, Ont.

L.A. Halsey
Quebec, North Shore and Labrador Railway
Montreal, Que.

William Hamilton
Canadian Pork Council
Ottawa, Ont.

Brent M. Hamre
Canadian Farm and Industrial Equipment Institute
Burlington, Ont.

John A. Harris
Canadian General Transit Co., Ltd.
Montreal, Que.

Roger Harris
Canadian Institute for Radiation Safety
Ottawa, Ont.

Gina Hartley
Abbotsford, B.C.

Peter Harvey
Robert Simpson Limited
Toronto, Ont.

P.D. Hatton
Canadian Sporting Goods Assoc.
Mississauga, Ont.

Gordon Hearn
Nabisco Brands Limited
Toronto, Ont.

Ed Hearnden
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ont.

Collin Heath
Alberta Trucking Association
Calgary, Alta.

Albert Heckel
New Brunswick Community College
Chatham, N.B.

J.G. Henderson
Canada Wire & Cable Ltd.
Don Mills, Ont.

Mark Henderson
Eau de Source Labrador Ltée
Montréal, Qué.

Sally Henry
Grocery Products Division
Toronto, Ont.

David Herd
Burnaby, B.C.

L. Hermalin
Luggage, Leathergoods, Handbags and Accessories Assoc. of Canada
Thornhill, Ont.

Ken Hersh
Effem Foods Ltd.
Rexdale, Ont.

Walter R. Heumann
Montreal, Que.

Terry J. Higgins
Berbeck Engineering Ltd.
Rexdale, Ont.

Robert Hilchey
Consumers Product Engineering
Kitchener, Ont.

Lilianne Hill
Nepean, Ont.

Ruth Himelfarb
Westfair Foods Ltd.
Winnipeg, Man.

C. Hindley
Toronto, Ont.

John E. Hine
John Deere Welland Works
Welland, Ont.

Randy Hochestein
Prairie Agricultural Machinery Institute
Humboldt, Sask.

J.R. Hodgson
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

P. Hollenberg
CP Air
Vancouver, B.C.

Ian Hollinsworth
McNair Products Co. Ltd.
Etobicoke, Ont.

Ken Holmeshaw
Scarborough, Ont.

M.R. Homiman
Square "D" Company Canada Ltd.
Waterloo, Ont.

John W. Hopper
Canadian Association of Equipment Distributors
Ottawa, Ont.

L.R. Horning
R.L. Crain Limited
Ottawa, Ont.

Denis Horobin
Horobin Consultants Ltd.
Calgary, Alta.

Ray Houlding
Hobart Mfg. Co. Ltd.
Kitchener, Ont.

J.F. Houwing
Association of Universities and Colleges of Canada
Ottawa, Ont.

G.F. Howard
Thompson Products (TRW)
St. Catherines, Ont.

John Howard
Canadian Coast Guard
Ottawa, Ont.

Dorothy Howells
Underwriters' Laboratories of Canada
Scarborough, Ont.

George Hudson
Dare Foods Limited
Kitchener, Ont.

Gordon R. Hughes
Canadian Wood Pallet and Container Association
Pickering, Ont.

Larry R. Hughes
Weiser Lock Company
Burnaby, B.C.

David R. Hughson
Noranda Mines
Toronto, Ont.

Mary Humphries
Scarborough, Ont.

Gerry Hurlow
Cadbury Schweppes Powell Inc.
Rexdale, Ont.

Lois Hurst
Agriculture Canada
Ottawa, Ont.

David Hyde
Gilbey Canada Limited
Toronto, Ont.

Bruce Hyland
Blue Water Sea Foods Ltd.
Lachine, Que.

Tom Ikavalko
Rossow Lumber Limited
Pembroke, Ont.

Glen Ikin
Kraft Ltd.
Montreal, Que.

D. Iredale
Shoe Industry Suppliers' Association of Canada
Woodstock, Ont.

R.W. Jack
Thornhill, Ont.

B.J. Jackson
Atomic Energy of Canada Ltd.
Kanata, Ont.

Marcel Jacques
Toledo Scale Co.
Trois-Rivières, Que.

Harold R. James
Canada Packers Inc.
Toronto, Ont.

V. Jantzi
The Oshawa Group Ltd.
Toronto, Ont.

John Janzen
The Ontario Chicken Producers Marketing Board
Burlington, Ont.

Graham Jarvis
Consumer and Coroprate Affairs Canada
Don Mills, Ont.

D. Jetté
Shoe Manufacturers' Association of Canada
Montreal, Que.

Raymond Jobin
Les Sources Montclair (1980) Inc.
Montréal, Qué.

John Johnson
Public Works Canada
Ottawa, Ont.

E.A. Johnston
Kitchener, Ont.

Raymond Johnston
Canada Steamships Limited
Montreal, Que.

Robert A. Joss
Canadian Pulp and Paper Association
Montreal, Que.

R.L. Judd
McMaster University
Hamilton, Ont.

Ray Julien
Consumer and Corporate Affairs Canada
Quebec, Que.

Peter M. Kains
Gray Beverage Company Ltd.
Vancouver, B.C.

Grant L. Kalbfleisch
Health and Welfare Canada
Ottawa, Ont.

E.C. Keer
Dominion Stores Limited
Toronto, Ont.

Fred Keizer
Nabisco Brands Limited
Toronto, Ont.

George S. Kelly
Liquor Control Board of Ontario
Toronto, Ont.

Dave Kemp
Niagara Falls Fire Department
Niagara Falls, Ont.

Stephen Kendall
Alberta Energy & Natural Resources
Edmonton, Alta.

Brendan K. Kennedy
Canadian Salt Fish Corporation
St. John's, Nfld.

Bob C. Kent
Aero Garment Limited
Vancouver, B.C.

Stanley R. Kent
Don Mills, Ont.

Clarence J. Kenway
Canadian Conference of Motor Transport Administrators
Edmonton, Alta.

H. Kerr
Spar Aerospace Limited
Weston, Ont.

J.R. Keyes
The Canadian Gas Association Manufacturers' Section
Don Mills, Ont.

B. Khitab
Mack Canada Inc.
Islington, Ont.

Cliff King
Hobart Canada Inc.
Winnipeg, Man.

J.M. Kippen
Canadian Canners Limited
Burlington, Ont.

Paul Kirzner
Kerns Jewellery Limited
Downsview, Ont.

William C. Kitchen
Lansing Buildall
Willowdale, Ont.

Jack Kivenko
Jack Spratt Manufacturing Incorporated
Montreal, Que.

Larry Kleven
Gainers Inc.
Etobicoke, Ont.

N. Klewchuk
Toledo Scales
Regina, Sask.

Arnold Knapp
Canadian Copper and Brass Development Association
Toronto, Ont.

J. Knapp
Canadair Limited
Montreal, Que.

George Knapton
Reinforcing Steel Institute of Ontario
Willowdale, Ont.

Mike Kobewka
Hobart Canada Inc.
Winnipeg, Man.

Ernest Koehl
Pickering Nuclear Generating Station
Pickering, Ont.

Art Kopp
Consumer and Corporate Affairs Canada
Winnipeg, Man.

Paul Kozma
Standards Council of Canada
Mississauga, Ont.

Donald Krack
Manitoba Health Services Commission
Winnipeg, Man.

Lawrence Krahn
Province of Saskatchewan
Department of Health
Regina, Sask.

Hugh Krentz
Canadian Institute of Steel Construction
Willowdale, Ont.

Gopala V. Krishnan
Screw Machine Services Limited
Rexdale, Ont.

M.I. Kuehl
Retail Merchants' Association of Canada
Scarborough, Ont.

Juergen Kuerten
Freybe Sausage Manufacturing Ltd.
Vancouver, B.C.

J. Kurtzman
Canadian Centre for International Sports Management
Ottawa, Ont.

Norman W. Kuster
Toronto Area Transit Operating Authority
Downsview, Ont.

Chris Kyte
Canadian Frozen Food Assoc.
Ottawa, Ont.

Albert Lacroix
Canadian Pulp & Paper Association
Montreal, Que.

Roger Lacroix
Watt & Scott Ltd.
Montreal, Que.

R. Lafontaine
National Grocers Co. Ltd.
Sudbury, Ont.

A. Laforest
Toledo Scale
Quebec, Que.

Gilles A. Lalonde
Canada Post
Nepean, Ont.

K.R. Lane
Sears Limited
Scarborough, Ont.

Jean Marie Langevin
Distributeur Berkel
Beauport, Qué.

Gerard Langlais
Marine Industries Limitée
Sorel, Que.

Ian H. Langlands
National Sea Products
Halifax, N.S.

John Langston
North American Life Asurance Company
Toronto, Ont.

Jean-Guy Larouche
Copak (Montréal) Ltée
Montréal, Qué.

Fred L. Lassonde
GE Railcar Services
Calgary, Alta.

Gordon R. Laughland
Wildwood of Canada
Vancouver, B.C.

Alain Lauzier
Ministère des Transports — Québec
Ste. Foy, Qué.

J.J. Lavigne
Brooke Bond Foods Ltd.
Toronto, Ont.

Leo E. Laviolette
Canadian Automobile Association
Hamilton, Ont.

Norbert E. Laviolette
Gouvernement du Québec
Québec, Qué.

A. Lavoie
CN Rail
Montreal, Que.

Gus Lawlor
Swift Canadian
St. John's, Nfld.

Richard K. Leach
Molson Saskatchewan Brewery Ltd.
Regina, Sask.

John J. LeBlanc
Transport Canada
Ottawa, Ont.

Roger N. Leblanc
Underwriters' Laboratories of Canada
Scarborough, Ont.

Vizma Lefresne
Dominion Stores of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

M. Legault
Canadian General Standards Board
Ottawa, Ont.

René Lemaitre
Source Saint-Hilaire Inc.
Mont St-Hilaire, Qué.

Camille Leroux
Catelli Limited
Montreal, Que.

Gordon C. Leslie
British American Bank Note Inc.
Ottawa, Ont.

T.C. Leung
Revenue Canada
Ottawa, Ont.

Fernand Léveillé
Association des Fabricants de Cidre du Québec Inc.
Montréal, Qué.

R.J. Lewis
Canadian Trucking Association
Winnipeg, Man.

M. Leybourne
Toronto, Ont.

M.R. Leybourne
Picker International
Mississauga, Ont.

Ray Listwin
Saskatoon Pop House Ltd.
Saskatoon, Sask.

G. Little
Kodak Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Brian Locker
Ontario Hydro
Tiverton, Ont.

James E. Logan
Health and Welfare Canada
Ottawa, Ont.

Leighton Long
Supply & Services Canada
Ottawa, Ont.

K. Loose
The University of Calgary
Calgary, Alta.

Lionel Loshak
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, Ont.

Bill Lovatt
Canada Safeway Ltd.
Regina, Sask.

A.R. Low
Winnipeg, Man.

R.A. Lucas
IBM Canada Limited
Toronto, Ont.

Ray Lucyshyn
Dominion Stores Ltd.
Hamilton, Ont.

Kumar H. Lulla
Burns Fry Limited
Toronto, Ont.

J. Lumbers
Toledo Scale Co. Ltd.
Rexdale, Ont.

John MacArthur
Christie Brown & Co. Ltd. / Nabisco Brands
Toronto, Ont.

A.N. MacDaniel
Valcartier Industries Incorporated
Montreal, Que.

Brian W. MacInnes
Toronto Trust Cemeteries
Toronto, Ont.

W.F. MacKay
Motorcycle & Moped Industry Council
Toronto, Ont.

Bob MacKinnon
Canadian Funeral Supply Association
Toronto, Ont.

Jack MacKinnon
Statistics Canada
Ottawa, Ont.

Rosemary MacLean
Carnation Inc.
Toronto, Ont.

J.R. MacMaster
Canadian Freight Association
Montreal, Que.

Gilbert A. MacNutt
Province of New Brunswick
Department of Health
Fredericton, N.B.

Bruce I. Mactaggart
Shell Canada Limited
Toronto, Ont.

Sidney Madden
Vancouver, B.C.

R.C. Maheux
IBM Canada Limited
Toronto, Ont.

S. Maillot
Education Adulte CSRUD
Trois-Rivières, Qué.

S. Main
YWCA
Victoria, B.C.

Tom Makey
Alberta Labour
Edmonton, Alta.

J. Malcolm
Dominion Stores Ltd.
Toronto, Ont.

Peter Malton
Ministry of Community and Social Services
North Bay, Ont.

R. Marceau
Consumer and Corporate Affairs Canada
Trois-Rivières, Que.

Gaetan Marchand
Ministère des Transports — Québec
Québec, Qué.

R. Marr
Consumer and Corporate Affairs Canada
Hamilton, Ont.

Gail Marriotte
The Bay
Toronto, Ont.

S. Marshall
Safeway Co.
Thunder Bay, Ont.

Tony Marshall
Ste-Michelle Wines
Surrey, B.C.

C. Martin
Johnson Diversified of Canada Incorp.
Burlington, Ont.

Robert E. Martin
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

Richard Martland
Consolidated Alcohols Limited
Toronto, Ont.

A. Massey
Transport Canada
Ottawa, Ont.

Robert Mather
Superior Emergency Equipment Ltd.
Red Deer, Alta.

Mairi Matheson-Paszek
Calgary General Hospital
Calgary, Alta.

G. Mathieu
Canadian Olympic Association
Ottawa, Ont.

John McAdam
Dofasco Inc.
Hamilton, Ont.

J.V. McAllister
City of Barrie Fire Department
Barrie, Ont.

Dalton McBrien
Wilson & Cousins Limited
Brampton, Ont.

Hugh McCabe
Ontario Ministry of Health
Toronto, Ont.

William McCance
Canadian Waferboard Association
Don Mills, Ont.

Alex McCloy
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

J. McComb
Jemm Services
Thunder Bay, Ont.

David McConnell
David McConnell Transportation Consultants
Weston, Ont.

Patrick M. McCooey
Stelco Inc.
Hamilton, Ont.

Murdoch McCulsh Fudge
CN Marine
St. John, N.B.

P.G. McCullough
T.M.L. Distributors Limited
Agincourt, Ont.

S.M. McDowall
Chrysler Canada Limited
Windsor, Ont.

William McEwan
Canfor Limited
Calgary, Alta.

J.J. McGrath
Toronto, Ont.

Robert McGregor Oliphant
Harvey Woods Limited
Woodstock, Ont.

Archie G. McKay
Ontario Ministry of Community and Social Services
Toronto, Ont.

Kenneth A. McKeen
Council of Forest Industries of B.C.
Vancouver, B.C.

N.A. McKellar
Canadian Electrical Distributors Association Inc.
Toronto, Ont.

J.A. McKnight
Carrier Air Conditioning (Canada) Ltd.
Bramalea, Ont.

Robert J. McLaughlin
Packaging Association of Canada
Toronto, Ont.

Cameron McLeod
Canadian Trucking Association
Agincourt, Ont.

D. McLeod
Burndy Canada Ltd.
Scarborough, Ont.

Ken McNamara
Club House Foods
London, Ont.

Matthew J. McQueen
Hamilton General Hospital
Hamilton, Ont.

Roxanne McQuilkin
Panasonic Canada
Mississauga, Ont.

C.E. McRoberts
Thornhill, Ont.

B. Mellor
Bob Mellor and Associates
Ottawa, Ont.

Pierre Michaud
Montreal, Que.

J.R. Miller
Mississauga, Ont.

William J. Milne
Memorial University
St. John's, Nfld.

David G. Milton
Canadian Institute of Treated Wood
Ottawa, Ont.

John H. Mitchell
Ontario Ministry of Health
Toronto, Ont.

J.A. Mitchell
Air Canada
Dorval, Que.

J.C. Mitchell
Foottit-Mitchell and Associates
Ottawa, Ont.

Peter Mitchell
Pine Tree Nut Co.
Vancouver, B.C.

Blaine Mitton
Acmetrack Limited
Brampton, Ont.

R.K. Mohindra
Environmental Protection Department
Toronto, Ont.

Patrick Monkman
Memorial Gardens Canada Limited
Toronto, Ont.

George Montague
The Scale Shop
St. John's, Nfld.

George F. Montgomery
Manitoba Research Council
Winnipeg, Man.

James J. Mooney
C.P. Rail
Deux Montagnes, Que.

T. Moore
YMCA
Halifax, N.S.

Claude L. Moquin
Confédération Des Caisses Populaires et d'Economie Desjardins du Québec
Lévis, Qué.

Karen E. Moran
Canadian Bankers Association
Toronto, Ont.

Rosaire Morency
Épiciers Unis Inc.
Québec, Qué.

Walter Morgan
CB Powell Ltd.
Toronto, Ont.

John Morris
University of New Brunswick
Fredericton, N.B.

L.A. Morris
Falconbridge Canada
Toronto, Ont.

I.Y. Morrison
Murray-Jenson Mfg. Ltd.
Toronto, Ont.

Joseph Morrison
Agriculture Canada
Ottawa, Ont.

Douglas R. Morrow
London, Ont.

C. Morton
Transport Canada
Ottawa, Ont.

Jim Musgrove
Kitchener Scale Service
Kitchener, Ont.

Robert Munday
Department of National Defence
Halifax, N.S.

F. Murphy
Job Bros.

S. Nazarian
CN Rail
Montreal, Que.

Eric Nelson
Nelson Monuments Limited
Sussex, N.B.

D. Newton
University of Calgary
Calgary, Alta.

Betty M. Nicholson
Crush Canada Inc.
Toronto, Ont.

Don Nightingale
Loretta Foods Ltd.
Mississauga, Ont.

Erling O. Nyborg
Manitoba Research Council
Winnipeg, Man.

Al Oakes
Krispak Limited
Scarborough, Ont.

Don Oddy
Dutch Boys Food Markets
Waterloo, Ont.

Sharon Odegard
Kelsey Institute of Applied Arts and Sciences
Saskatoon, Sask.

Henry Oppliger
ID Foods Corporation
Laval, Que.

J.E. Orr
Canadian Pacific Railways
Montreal, Que.

John P. Orton
Stelco Inc.
Hamilton, Ont.

Gaston Ouellette
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

Clive Ozard
British American Bank Note Inc.
Ottawa, Ont.

T.J. O'Brien
Aviation Electric Limited
Montreal, Que.

Brian O'Brine
Fonthill, Ont.

W.T. O'Hara
Niagara Frontier Tariff Bureau
Buffalo, N.Y.

W.H. O'Loughlin
Burlington, Ont.

J. O'Shea
Canadian Hydrographic Service
Ottawa, Ont.

J.J. Paciga
New Brunswick Electric Power Comm.
Lepreau, N.B.

Gabor Z. Pap
Lavalin Incorporated
Montreal, Que.

M. Paradis
Hobart Canada Inc.
Montreal, Que.

R. Paradis
National Sports and Recreation Centre
Ottawa, Ont.

A. Parent
Consommations et Corporations Canada
Trois-Rivières, Qué.

Michael F. Park
Falconbridge Mines
Sudbury, Ont.

G.G. Parker
Procter & Gamble Inc.
Hamilton, Ont.

R.L. Parker
Lennox Industries Ltd.
Etobicoke, Ont.

Stanley T. Parker
Canadian Association of Recycling Industries
Toronto, Ont.

N. Parsley
Parsley's Limited
St. John's, Nfld.

Bruce Paxton
Berkel Products Ltd.
Mississauga, Ont.

Ray A. Peacock
Rowntree Mackintosh Canada Ltd.
Toronto, Ont.

C.A. Peck
Ottawa, Ont.

André Pelletier
Ministère des Pêches
Fredericton, N.B.

Norman P. Penny
Gilbey Canada Limited
Toronto, Ont.

Rudy Penzes
c/o Iron Ore Company of Canada
Sept. Iles, Que.

R. Percy
Sweda International
St. John's, Nfld.

Ray Perrin
Handy and Harman of Canada Limited
Rexdale, Ont.

Norman Peters
INCO
Killarney, Man.

Arthur L. Peterson
Distillers Corporations Ltd.
La Salle, Que.

D. Petican
Hobart Co.
Toronto, Ont.

J. Petitclerc
Hobart Manufacturing Co. Ltd.
Sudbury, Ont.

Walter E. Petrowich
Pure Water Industries
Vancouver, B.C.

I.K. Phillips
Toronto, Ont.

William Phillips
Outboard Marine Corporation of Canada Limited
Peterborough, Ont.

Bernard Picard
Association Québécoise des Pharmaciens Propriétaires
Montréal, Qué.

S. Piccinato
Windsor, Ont.

H. Piotrowski
Canadian Sporting Goods Assoc.
Downsview, Ont.

Calvin Pon
Gilbey Canada Limited
Toronto, Ont.

Benjamin Pope
Shipping Federation of Canada
Montreal, Que.

J. Potter
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

T.L. Powell
Fredericton Fire Department
Fredericton, N.B.

Frank Powers
Department of Fisheries
St. John's, Nfld.

Lee W. Prazer
Akron Manufacturing Company
Aylmer, Ont.

Clarence Preitz
The University of Alberta
Edmonton, Alta.

Christopher Price
Cariboo College
Kamloops, B.C.

John Pringle
Transport Canada
Ottawa, Ont.

J. Purvis
Hawker Siddeley
Rexdale, Ont.

W.J. Purvis
Domtar Fine Papers Limited
Montreal, Que.

K.R. Quantz
Vulcan Industrial Packaging Ltd.
Toronto, Ont.

Alice Raab
Consumers' Association of Quebec
Beaconsfield, Que.

Robert Raaflaub
Outboard Marine Corporation of Canada Limited
Peterborough, Ont.

Ernie T. Rabjohn
Kelly Douglas & Co. Ltd.
Vancouver, B.C.

J. Ramage
CP Rail
Montreal, Que.

D.O. Ramsdale
S & C Electric Canada Ltd.
Rexdale, Ont.

Elmer Randveer
Kidd Creek Mines Limited
Timmins, Ont.

H.D. Ratchford
Angus Fire Armour Limited
Toronto, Ont.

W.G. Ratcliff
Canadian Timken Ltd.
Mississauga, Ont.

Albert Rath
Frink of Canada
Cambridge, Ont.

John C. Raymond
Stelco Inc.
Hamilton, Ont.

J.E. Read
PPG Canada Inc.
Toronto, Ont.

G. Reid
Hobart Mtg. Co. Ltd.
St. John's, Nfld.

G.H. Reid
CP Rail
Montreal, Que.

John M. Reid
Purchasing Management Association of Canada
Thornhill, Ont.

G.G. Reitz
Frink International
Toronto, Ont.

Richard Renaud
Distillateur F.B.M. Ltée de Québec
Montréal, Qué.

George K. Renfrew
Lundy Steel
Mississauga, Ont.

R. Revelle
CP Rail
Montreal, Que.

Michel Rhéaume
Centrale Nucléaire Gentilly
Nicolet, Qué.

J. Richardson
Kelly Douglas & Co.
Vancouver, B.C.

Doreen Richter
Programmes d'échange d'étudiants
Montréal, Qué.

Otto Rieder
Rieder Distillery Ltd.
Grimsby, Ont.

Chris J. Riley
Wire Rope Industries Limited
Pointe Claire, Que.

John Ritchie
Public Works Canada
Ottawa, Ont.

Gilles Rivet
Montreal, Que.

C.G. Robbins
Burlington, Ont.

A.J. Robinson
Xerox Canada Ltd.
Don Mills, Ont.

Peter Roche
CAC Calgary
Calgary, Alta.

Hans H. Roeder
Canadian Tool & Die Ltd.
Winnipeg, Man.

Bernard Rogers
Children's Apparel Manufacturers' Association
Montreal, Que.

T.M. Ross
Canadian Retail Hardware Association
Mississauga, Ont.

Gordon Rotteau
Lawry's Foods of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Richard Rower
T. Eaton Co. Limited
Montreal, Que.

Allan Rowlands
Regional Industrial Expansion
Ottawa, Ont.

Glenna Rowsell
Canadian Nurses Association
Ottawa, Ont.

Anthony G. Rumbold
Maritime Lumber Bureau
Amherst, N.S.

G. Ruprecht
Griffith Laboratories Limited
Scarborough, Ont.

José Sanchez
Aquascutum North America Limited
Montreal, Que.

F. Sandelowsky
Rolls-Royce Canada
Lachine, Que.

L.E. Sandiford
GTE Sylvania
Toronto, Ont.

Wendy Sanford
Corning Canada Inc.
Toronto, Ont.

Bryan G. Sansom
MacLean Hunter Limited
Willowdale, Ont.

J. Sargent
McDonnell Douglas Canada Limited
Toronto, Ont.

Michel Sastre
Transport Canada
Ottawa, Ont.

J.A. Saunders
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

C.F. Sayers
A.S. May Co. Ltd.
Toronto, Ont.

S. Schrattner
DeHavilland Aircraft of Canada Limited
Downsview, Ont.

Morley Schultz
Toledo Scale Co. Ltd.
Winnipeg, Man.

G. Schwarz
Motor Coach Industries Ltd.
Winnipeg, Man.

H. Schwendt
Dover Elevator
Toronto, Ont.

J. Scott
Orenda Limited
Bolton, Ont.

Walter L. Scott
Georgetown, Ont.

W.G. Scott
CP Rail
Montreal, Que.

P. Semery
Davie Shipbuilding Ltd.
Levis, Que.

A. Sentance
National Defence
Ottawa, Ont.

Zain S. Shah
Canadian Standards Association
Rexdale, Ont.

W.J. Shanahan
Toronto Fire Department
Toronto, Ont.

A. Sharpe
Crown Cork and Seal Company Ltd.
Concord, Ont.

George Shaw
Express Transport Association
Montreal, Que.

Gordon Shaw
Seven-Up Canada Ltd.
Toronto, Ont.

Warren Shaw
Carnation Company Limited
Toronto, Ont.

William R. Shaw
Hiram Walker & Sons Ltd.
Windsor, Ont.

J.E. Sheridan
Mack Canada Inc.
Islington, Ont.

Leonard Shone
Amari Metals Inc.
Scarborough, Ont.

K.G. Shoultz
Algonquin Coillege
Ottawa, Ont.

D. Simmons
Holland RVE Ltd.
Norwich, Ont.

A.C. Simpkins
Steen Contractors Limited
Toronto, Ont.

Bob Simpson
Moore Business Forms
Toronto, Ont.

R.E. Simpson
Islington, Ont.

Martin H. Sinclair
Downsview, Ont.

Paul Sinclair
Chocolate Products Limited
Toronto, Ont.

Henry J. Sinichko
The Stanley Works Limited
Burlington, Ont.

Alfred R. Slack
Supply and Services Canada
Hull, Que.

Georges Slavinski
Ryerson Polytechnical Institute
Toronto, Ont.

Dorothy Sloane
Willowdale, Ont.

Morton R. Slone
American Society of Heating,
Refrigerating & Air Conditioning
Engineers, Inc.
Montreal, Que.

Marie Slusar
Edmonton, Alta.

Marilynn Small
General Foods Kitchens
Don Mills, Ont.

Wayne Smart
Crystal Springs Water Supply
Company
Mississauga, Ont.

Bruce Smellie
Smellie's Wholesale Jewellers
Rexdale, Ont.

F.R. Smith
Memorial University of
Newfoundland
St. John's, Nfld.

J.S. Smith
CP Rail
Montreal, Que.

N.R. Smith
CN Rail
Montreal, Que.

H.R. Smythe
Ontario Motor Coach Association
Toronto, Ont.

Bill Snelling
Marks & Spencer
Mississauga, Ont.

M. Snelling
YMCA
North York, Ont.

Igor Sokur
Humber College
Rexdale, Ont.

Basil Somers
M. Loeb Limited
Ottawa, Ont.

H. Sommefeldt
Toledo Scale Limited
Vancouver, B.C.

D. Sooley
K-Mart
Toronto, Ont.

G.H. Spencer
"Ben Mhor"
Nova Scotia

Kay Spicer
Etobicoke, Ont.

Anita Stanger
Agriculture Canada
Ottawa, Ont.

David G. Stanyon
The Borden Company Limited
Don Mills, Ont.

B. Stearns
Toledo Scale
Hamilton, Ont.

Val Stengells
Public Works Canada
Ottawa, Ont.

Murray Stewart
Ministry of Industry & Trade
Toronto, Ont.

A. Stittle
Moore Business Forms
Toronto, Ont.

D.J.S. Stockwell
Consumer and Corporate Affairs Canada
Vancouver, B.C.

John D. Stone
Control Fire Systems Ltd.
Thornhill, Ont.

Manfred K. Straka
The George Brown College of Applied Arts & Technology
Toronto, Ont.

Charles Strelka
National Research Council
Ottawa, Ont.

Jerry Strenkowski
CN Marine
North Sydney, N.S.

Albert F. Styles
Beaver Lumber Company Limited
Toronto, Ont.

Claude St-Jacques
Beloeil, Que.

Robert St-Pierre
Robert St-Pierre Administration Ltée
Outremont, Qué.

Aubrey Sugar
A & A Jewellers
Scarborough, Ont.

Gunther Swierkot
Iron Ore Company
Val David, Que.

Aucke Tacoma
Burlington, Ont.

James Taggart
Canadian Transport Commission
Ottawa, Ont.

D.L. Tarlton
Canadian Sheet Steel Building Institute
Willowdale, Ont.

Brian R. Taylor
J.A.M. Taylor Tool Company Ltd.
Toronto, Ont.

B. Taylor
York University
Toronto, Ont.

M. Teeter
Canadian Food Processors Association
Ottawa, Ont.

Eric Thompson
Purity Factories Limited
St. John's, Nfld.

Jack C. Thornham
Noranda Mines
Sesekinika Lake, Ont.

James Thorsteinson
Surrey, B.C.

Denis E. Tiberlis
Leisure Dynamics of Canada Limited
Don Mills, Ont.

John C. Tilt
Ministry of Natural Resources
Toronto, Ont.

Gordon E. Tonkin
Regional Industrial Expansion
Ottawa, Ont.

Tarvo Toomes
Canron Ltd.
Burlington, Ont.

John S. Torrance
Nepean, Ont.

H. Tremaine
Retail Council of Canada
Toronto, Ont.

E. Trojanowski
Hayes-Dana Inc.
St-Thomas, Ont.

J.B. Trout
Northline Fire Control (Canadian) Inc.
Mississauga, Ont.

Peter Turcke
Tracy, Que.

Barry R. Turk
Supreme Aluminum Industries Ltd.
Scarborough, Ont.

Eugene Turner
Primo Importing & Distributing Co. Ltd.
Toronto, Ont.

J.G. Turvolgyi
CN Rail
Montreal, Que.

R.M. Urbasik
Diamond Canapower
Burlington, Ont.

Peter E. Vanderzwaag
Dauphin, Man.

Norman T. Vaughan
Sargent & Company (Canada) Limited
Peterborough, Ont.

R.H. Vincent
Hornell Heights, Ont.

Harvey P. Vokey
Canadian Wood Council
Ottawa, Ont.

Ralph Void
Void, Jones and Void Auction Co. Ltd.
Ponoka, Alta.

L. Vuilliez
YMCA
Vancouver, B.C.

Nola Wade
Ottawa, Ont.

S. Wagner
Hobart Manufacturing Co. Ltd.
Thunder Bay, Ont.

Ronald Walker
Cumberland, Ont.

Marjorie Wall
University of Guelph
Guelph, Ont.

Peter Wall
Metric Conversion Office
Victoria, B.C.

Ron Wallace
Canadian Transport Tariff Bureau Assoc.
Rexdale, Ont.

Fred N. Walsh
Council of Forest Industries of B.C.
Vancouver, B.C.

Fred Y. Walters
Hoskins Alloys of Canada Limited
Rexdale, Ont.

Ray Wardell
Canadian Copper and Brass Development Association
Toronto, Ont.

Patrick Warner
Transport Canada
Ottawa, Ont.

Gordon Waspe
Toledo Scale Co. Ltd.
Hamilton, Ont.

T. Waterson
Foxboro Canada Inc.
LaSalle, Que.

John B. Watson
Canadian Standards Association
Rexdale, Ont.

J.P. Watts
Canadian General Electric Co., Ltd.
Peterborough, Ont.

R.L. Wayman
Trane Company of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

E.C. Webb
General Motors of Canada Ltd.
Oshawa, Ont.

Tony Wesson
Toledo Scale Company Ltd.
Dieppe, N.B.

Richard F. West
Ottawa, Ont.

Frank White
Whitman Golden Limited
Cambridge, Ont.

Ian C. White
Canadian Government Printing Office
Hull, Que.

Peter A. White
Vancouver Wharves Ltd.
Vancouver, B.C.

R.L. Whittall
The Continental Group of Canada Ltd.
Toronto, Ont.

A.C. Whittler
Atomic Energy of Canada Ltd.
Mississauga, Ont.

Robert J. Wilcox
Greening Donald Company Limited
Hamilton, Ont.

R.A. Wilkes
Railway Association of Canada
Montreal, Que.

William Wilkinson
Canadian Shirt Manufacturers' Assoc.
Toronto, Ont.

Allan J. Williams
Western Tariff Bureau
Calgary, Alta.

A.R. Williams
Produits de Papier CIP Limitée
Gatineau, Qué.

B. Williams
Canada Safeway Limited
Vancouver, B.C.

Joanne Williams
Canadian Household Goods Carriers' Tariff Bureau Association
Toronto, Ont.

Kay Williams
Consumer and Corporate Affairs Canada
Willowdale, Ont.

Paul Williams
Fred V. Chesman Ltd.
St. John's, Nfld.

Roger G. Williams
Columbus McKinnon Limited
Cobourg, Ont.

Joan Wilson
Consumers' Association of Canada
Thornhill, Ont.

Adam S. Wilson
Ingersoll Rand Deon Hardware
Mississauga, Ont.

Genevieve Wilson
Hôpital Montfort
Ottawa, Ont.

G. Wilson
Canadian Dietetic Association
Ottawa, Ont.

Ray Winston
Manitoba Fashion Institute Incorporated
Winnipeg, Man.

S. Winter
Federated Cooperatives Ltd.
Saskatoon, Sask.

Charles H. Witney
Canadian School Trustees' Association
Ottawa, Ont.

S. Witteman
Safeway Co.
Hamilton, Ont.

Henry Wittenberg
Canadian Toy Manufacturers' Assoc.
Kleinburg, Ont.

Ed Wong
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ont.

Stephen D. Wong
Procor Limited
Oakville, Ont.

Fred Wooffitt
Calgary, Alta.

Ronald F. Woollam
Hawker Siddely Canada Inc.
Trenton, N.S.

Provan A. Wylie
Cashway Building Centres
Brampton, Ont.

Grant Yandt
Burns Meats Limited
Kitchener, Ont.

J. Young
Canadian Sporting Goods Association
Toronto, Ont.

Larry Young
White City, Sask.

Paul Zaidman
Winnipeg, Man.

Lou B. Zalany
Allan Candy Co. Ltd.
Hamilton, Ont.

Commission du système métrique Canada

Metric Commission Canada

RAPPORT FINAL

AVRIL 1983-
MARS 1985

MP 1150

Canada

Table des matières

Message du président	3
Message du directeur exécutif	4
Commissaires	6
Revue des groupes coordonnateurs	7
Groupe coordonnateur des transports	8
Groupe coordonnateur de la construction mécanique	10
Groupe coordonnateur de l'industrie de la construction	12
Groupe coordonnateur de l'agriculture	14
Groupe coordonnateur des produits de consommation et de la vente au détail	16
Groupe coordonnateur des programmes sociaux et de l'enseignement	18
Comité intergouvernemental de la conversion au système métrique	20
Comité consultatif de la politique de l'information	21
État des dépenses	22
Nos réalisations	23
Certificat du mérite métrique	27

Message du président

En janvier 1985, l'honorable Michel Côté, ministre de Consommation et Corporations, annonçait en conférence de presse que le système métrique "est définitivement entré dans l'usage". À la suite de longues consultations dans tout le Canada avec des organismes et des personnes, entre autres, des détaillants, des associations de commerçants, des groupes de consommateurs, des entreprises commerciales et les gouvernements provinciaux, le gouvernement fédéral décida de maintenir son engagement à la conversion au système métrique, bien qu'à un processus assoupli de métrification.

Grâce aux efforts des membres bénévoles des comités sectoriels, coordonnés et appuyés par la Commission, le Canada est entré dans l'ère du système métrique.

Au cours de ces deux dernières années, nous avons assisté aux grandes réalisations du programme de conversion au système métrique. En effet, la plupart des secteurs industriels ont marqué des progrès soutenus. Dans l'exécution de leurs programmes, tous les groupes, tous les secteurs ont actualisé et diffusé l'information aux intéressés.

Tel qu'annoncé en juin 1983, la Commission du système métrique sera démantelée le 31 mars 1985, car elle aura accompli son mandat. De fait, plus de 80 p. 100 des comités représentant les 104 secteurs de l'économie canadienne ont terminé la conversion. Les tâches restantes feront l'objet de programmes d'orientation et de soutien de la part des ministères fédéraux et d'associations de l'industrie désignés, ainsi que du Bureau du système métrique, qui relèvera de Consommation et Corporations Canada. Le nouveau Bureau répondra aux demandes de renseignements de la population, aidera l'industrie à poursuivre les activités restantes et assurera le suivi de la conversion aux États-Unis et autres pays.

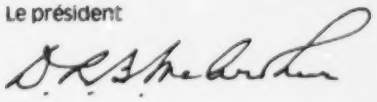
Je tiens à exprimer ma reconnaissance aux plus de 2 500 bénévoles des comités sectoriels de la conversion au système métrique, qui ont oeuvré dans le gouvernement, l'industrie, l'enseignement, les groupes de consommateurs, les associations et tous les autres domaines qui s'y étaient engagés, pour un apport des plus considérables aux travaux de la Commission.

A toutes les provinces, pour leur généreuse collaboration et leur dévouement à l'exécution du programme de conversion, je transmets l'expression de ma profonde reconnaissance.

Mes remerciements s'adressent aussi aux commissaires, qui se sont dépensés sans compter à la conversion à titre de membres de la Commission.

Enfin, je remercie cordialement le personnel, qui s'est dévoué sans relâche à la Commission pendant les quelque quatorze années de son existence.

Le président



D.R.B. McArthur

Message du directeur exécutif

Depuis la publication du Livre blanc sur la conversion au système métrique, en janvier 1970, la conversion au système international d'unités, soit le SI, a marqué des progrès soutenus et a été menée à bonne fin. Aussi le système métrique est-il devenu officiel au Canada.

Au cours de ces deux dernières années, des comités sectoriels se sont dissous, estimant que les secteurs qui leur étaient confiés employaient pour l'essentiel les unités métriques, ou que toutes les activités prévues avec le concours des comités étaient accomplies. En 1983, étant donné le nombre décroissant de comités, la Commission s'est réorganisée en six groupes coordonnateurs : les transports, la construction mécanique, la construction immobilière, l'agriculture, les produits de consommation et la vente au détail, ainsi que les programmes sociaux et l'enseignement.

Le Programme d'assistance – Outils métriques des ouvriers, administré par la Commission du système métrique, s'est terminé le 31 mars 1984. Débuté le 1er avril 1977, ce programme était destiné à aider les Canadiens à acheter des outils gradués en unités métriques afin de travailler conformément au SI. Depuis, la Commission a examiné à plus de 92 mille reclamations dans tout le Canada.

Voici les faits saillants du travail intensif entrepris pendant l'exercice 1983-85 :

Tous les modes de transport en sont arrivés à pouvoir expédier selon les unités métriques.

Soixante-trois pour cent des emballages d'expédition sont étiquetés en unités métriques seulement ou en unités jumelées.

Toutes les activités planifiées de conversion dans les transports aérien et ferroviaire sous la direction du comité sectoriel ont été menées à bonne fin.

Tous les secteurs de la construction mécanique ont relevé les activités et les contraintes restantes, et recommandé les organismes compétents pour assurer la relève après le démantèlement de la Commission, en 1985.

L'Equipe spéciale des métaux a redoublé d'efforts en favorisant la disponibilité de l'acier et d'autres produits métalliques en unités métriques au niveau de la distribution.

Dans le domaine de la construction, les sous-comité régionaux des communications établis en 1983 ont accru leurs activités à Vancouver, Calgary et Winnipeg.

Le Manuel du système métrique à l usage des fournisseurs de matériaux de construction a été diffusé à l'industrie, et l'on a tenu des séances d'information afin d'expliquer la métrification et ses effets sur l'industrie.

Travaux publics Canada a établi un groupe d'agences soumissionnaires fédérales et provinciales en vue de coordonner la conversion avec l'Association canadienne de la construction et l'Association canadienne de la construction domiciliaire.

La Commission a distribué une bannière des prix et des poids comparés pour la vente de bestiaux dans les arénas.

Dans l'exécution de travaux conjoints, le Secteur de l'horticulture et sa contrepartie américaine, l'on a effectué des épreuves sur des emballages d'expédition afin de les simplifier et de les améliorer.

La Commission a diffusé les ***Indications aux détaillants*** dans le but d'aider ces commerçants à commander en unités métriques. Les ***Indications*** renseignent les détaillants dans les commerces du vêtement, de la bijouterie, des loisirs et divertissements, des bagages et de la maroquinerie, des ustensiles de cuisine et articles ménagers, ainsi que des articles de sport.

Au cours de ces deux années, la Direction des communications a publié seize livraisons du bulletin intitulé ***Métrique***, livré à 265 000 abonnés. De plus, la Commission a participé à plus d'une centaine de foires et d'expositions nationales; elle a mis au point des projets de sensibilisation du public et a largement diffusé l'information aux médias et à la population.

De concert avec la Commission, huit provinces et les deux territoires ont géré des centres d'information sur le système métrique. Aux fins de l'information, la Commission a retenu les services de sociétés de relations extérieures en Nouvelle-Ecosse, au Québec, en Alberta et en Colombie-Britannique.

Etant donné les liens économiques et culturels qui nous rapprochent des Etats-Unis, la Commission a suivi l'évolution de la conversion dans les deux pays. C'est ainsi qu'en novembre 1983, elle a publié une étude, ***Aperçu de la conversion au système métrique aux Etats-Unis en 1983***. En janvier 1984, une réunion conjointe de représentants des deux pays était tenue à Washington afin d'examiner les obstacles à la conversion aux États-Unis, obstacles qui se faisaient sentir dans quelque dix-sept secteurs de l'économie canadienne, et d'établir un plan pour les éliminer.

En 1984, la société RES Policy Research Inc., pour le compte de la Commission, entreprenait une étude, intitulée ***Aperçu de la conversion au Canada en 1984***. Cette étude révèle qu'en raison des travaux de la Commission au cours des années, ajoutés aux efforts et aux réalisations des provinces, de l'industrie et de la population, un élan considérable a été donné à la conversion au Canada.

Je tiens ici à reconnaître le dévouement et le soutien du personnel et des bénévoles des comités pour le fonctionnement soutenu et efficace de la Commission.

Le directeur exécutif

H.R. David Beckman

Commissaires

M. D.R.B. McArthur
Président de la Commission du système métrique Canada. Industriel à la retraite, il est membre du conseil d'administration de plusieurs sociétés canadiennes et il participe activement à des programmes communautaires; il habite Edmonton (Alberta)

M. Maurice Archer
Vice-président de la Commission du système métrique Canada. Retraité du CN, où il occupait le poste de vice-président, il est maintenant président de la maison Archer, Seaden et Associés Inc.; il habite Brome (Québec)

M. Giuseppe (Joe) Bova
Président, B. & F. Masonry Limited
Winnipeg (Manitoba)

M. George M. Billard
Planificateur financier
Investors Group of Companies
Corner Brook (T.-N.)

M. Silvio A. Corsini
Contremaître des projets de construction
Dominion Foundries and Steel Company
Hamilton (Ontario)

M. Pierre Demers
Président
DGB Consultants Incorporated
Montreal (Québec)

M. Gordon Joseph Edick
Consultant commercial
Kingsway Jewellery
Mississauga (Ont.)

M. Jean Fournier
Ancien délégué général du Québec à Londres, de Westmount (Québec)

M. Stevenson M. Gossage
Ancien vice-président du Canadien Pacifique et premier président de la Commission du système métrique Canada, de Sutton (Québec)

M. Cyrille J. Laurin
Ancien vice-président et directeur de Maclean-Hunter Limited, de Toronto (Ontario)

M.E. Foch MacDonald
Ancien agent des pêches au ministère des Pêches et Océans, de Montague (Île-du-Prince-Édouard)

M. Cleo Walter Mowers
Ancien éditeur et rédacteur
Lethbridge Herald
Lethbridge (Alberta)

M. Ernest R. Patterson
Surintendant adjoint des écoles
Claresholm (Alberta)

M. George Proud
Northern Power Commission
Pine Point, (Territoires du Nord-Ouest)

Ms Lorraine Robazza
Institutrice
Kirkland Lake (Ontario)

M. Paul Douglas Scanlan
Vice-président et adjoint exécutif du président
A.E. LePage Limited
Willowdale (Ontario)

M^me^ Yvonne Thode
Propriétaire de la galerie d'art Gallery One, de Saskatoon (Saskatchewan)

M. A.S. Tirrell
Cadre retraité du Congrès du travail du Canada, de Kelowna (Colombie-Britannique)

M^me^ Shirley Wong
Professeur adjoint à la faculté d'éducation de l'Université de la Colombie-Britannique, de Vancouver (Colombie-Britannique)

Du 1^er^ avril 1983 au 31 mars 1985, la Commission s'est réunie huit fois, à savoir, à Ottawa (trois fois), Fredericton, Montréal, Victoria, Edmonton et Halifax.

Revue des groupes coordonnateurs

Reconnaissant que, pour l'essentiel, nombre de comités sectoriels avaient terminé leur travail et qu'ils s'étaient dissous, alors que d'autres se trouvaient retardés par des problèmes communs en 1983-1984, la Commission réorganisa les douze comités directeurs en six groupes coordonnateurs. Cette réorganisation élimina le problème de comités directeurs qui n'orientaient plus que quelques comités sectoriels encore actifs. Elle offrait en outre un arrangement simple et pratique, considérant la réduction des années/personnes et des fonds résultant du démantèlement de la Commission du système métrique Canada.

Les six groupes coordonnateurs aident et orientent chaque secteur dans l'exécution des tâches courantes et au transfert des activités restantes à d'autres organismes en vue du démantèlement. L'on a amorcé l'examen des activités à poursuivre avant mars 1985, ainsi que des travaux en souffrance après le démantèlement de la Commission. On a fait le relevé des organismes auxquels pourront être confiées les activités restantes, tant dant les secteurs privés que publics.

GROUPE COORDONNATEUR DES TRANSPORTS

Commissaires

Président	M. Archer
Coprésident	E. MacDonald

Membres

C.H. Glenn	E.B. Thompson	R. MacMaster	P. Skorochod
C.A. Bodensieck	G. Lindsay	J. Potter	J. Sargent
C. Redhead	R.J. Lewis	J. Busby	J. LeBlanc
G. Barrett	C.S. Dickson	D. Francis	

Représentants de la Commission du système métrique Canada

Président	D.R.B. McArthur
Directeur exécutif	H.R.D. Beckman
Directeur	H. Dow
Gérant principal de projet	R.A. Steele
Consultant principal	B.F. Dreyer

Présidents des comités sectoriels

Comités sectoriels	Présidents
1.01 Transport aérien	C.H. Glenn
1.02 Transport ferroviaire	J. Busby
1.03 Transport maritime	C.A. Bodensieck
1.04 Transports routier et urbain	R.J. Lewis
1.07 Météorologie	C. Redhead
1.20 Groupe de travail chargé de la conversion des tarifs	C.S. Dickson
1.30 Groupe de travail chargé des emballages dans le domaine des transports	G. Barrett
3.03 Fabricants d'aéronefs et de pièces	J. Sargent

Groupe coordonnateur des transports

Tous les comités sectoriels des transports ont été dissous, et le Groupe coordonnateur a tenu sa dernière réunion le 20 septembre 1984. Chaque mode de transport est en mesure d'effectuer des expéditions en unités métriques; en outre, diverses associations et ministères ont accepté la responsabilité de suivre les activités courantes de la conversion.

Dans le domaine du transport aérien, la conversion sera entravée jusqu'à ce que l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) en vienne à un accord sur l'emploi des unités SI dans l'exploitation des vols, accord qui sera probablement conclu en 1987-1988.

En matière de transport ferroviaire, les progrès de la conversion seront gênés jusqu'à ce que l'Association of American Railroads incorpore les unités métriques dans ses règlements d'exploitation, ce que l'on fera probablement vers la fin des années 80. Les chemins de fer et le commerce des grains ont conclu un accord relatif à un connaissement métrique pour le transport des grains, à l'égard duquel l'Association canadienne du trafic marchandises a publié un supplément des tarifs en février 1984.

Au milieu de 1983, un sondage majeur effectué par le Groupe de travail des tarifs indiquait que 63 % des emballages comportaient exclusivement les unités métriques, et que 35 % des compagnies avaient modifié leur système de gestion pour y incorporer le SI. En 1983, l'Interstate Commerce Commission des Etats-Unis a affecté un numéro spécial d'autorisation tarifaire au Guide principal de conversion des tarifs, qu'avait adopté presque entièrement l'American National Metric Council.

Le Service canadien d'hydrographie poursuit la conversion des cartes hydrographiques, travail qui sera terminé vers la fin de 1990.

L'Association canadien de normalisation continue la mise au point de normes métriques canadiennes en ce qui a trait aux contenants, aux palettes et aux charges unitaires; en outre, le Conseil canadien des normes assure la coordination de normes analogues au plan international.

En mars 1985, plus de 10 000 exemplaires du ***Bulletin d'information no 5 sur la conversion dans les transports***, qui résume la situation de la conversion dans ce domaine, ont été distribués à cette industrie.

GROUPE COORDONNATEUR DE LA CONSTRUCTION MÉCANIQUE

Commissaires

Président	A.S. Tirrell
Coprésident	J. Fournier
	S. Corsini

Membres

S.M. McDowall	J.F. Campbell	J.E. Hine	A.S. Wilson
W.J. Milne	W.L. Craig	B.R. Taylor	W.J. Shanahan
M. Boyle	R.E. Simpson	M. Vollmer	W.L. Scott
T. Jones	M.F. Craig	G. Reiter	W.E. Castellano
R.J. Wilcox	R.L. Parker	G. Langlais	W. Anderson
A.D. McCall	A.L. Dupuis	R.L. Wayman	A.A. Pusch
	F.Y. Walters	J.P. Orton	
		H.J. Sinichko	
		J.E. Orr	

Représentants de la Commission du système métrique Canada

Président	D.R.B. McArthur
Directeur exécutif	H.R.D. Beckman
Directeur intérimaire	H. Dow
Directeur adjoint	L.J. Staples
Gérants principaux de projets	J. Gardner
	G.C. Lilley

Présidents des comités sectoriels

Comités sectoriels	Présidents
2.04 Fabricants de véhicules automobiles et de pièces	S.M. McDowall
2.05 Fabricants de carrosseries de camions et remorques	G. Reiter
2.06 Matériel ferroviaire roulant	M.F. Craig
2.07 Construction et réparation de navires	W.J. Milne
2.08 / Équipements de chauffage, de ventilation,	R.L. Wayman
2.09 de climatisation et de services alimentaires, plomberie et chauffage hydronique	
2.10 Usines sidérurgiques et fonderies	J.P. Orton
2.11 Industrie des attaches	T. Jones
2.25 Quincaillerie du bâtiment	H.J. Sinichko
	A.S. Wilson
2.27 Équipement de lutte contre les incendies, et opérations	A.L. Dupuis
2.28 Fils et produits connexes	R.J. Wilcox
2.31 Équipement de construction et machinerie agricole	W.L. Scott
2.32 Machinerie et énergie fluidique	W.E. Castellano
2.33 Machines-outils, ateliers d'usinage, ateliers d'outillage, outils de coupe	B.R. Taylor
2.34 Véhicules de loisir, outillage mécanique et équipement spécialisé pour l'extérieur	M. Vollmer

Groupe coordonnateur de la construction mécanique

Les comités sectoriels compris dans ce Groupe ont tous terminé les tâches qui leur avaient été assignées, et les industries représentées sont, pour l'essentiel, en mesure d'employer les unités métriques.

À la réunion du 25 octobre 1984, le Groupe a discuté toutes les questions en suspens, et les membres étaient d'accord sur la dissolution des comités restants. Certains secteurs emploient encore les unités impériales ou ont recours à la conversion mathématique, entre autres, les fabricants de fils métalliques et de produits connexes, et les manufacturiers d'appareils de chauffage et de ventilation. Cet état de choses est attribuable à l'influence des sociétés mères aux États-Unis, le mangue de commandes et l'insuffisance de matériaux en unités métriques.

Pour quelque temps, l'activité se poursuivra dans deux domaines, savoir, les séminaires régionaux de formation des sapeurs-pompiers, ainsi que l'Equipe spéciale des métaux, qui favorisera la disponibilité des matériaux en unités métriques.

Dans le but d'établir des programmes de formation, les séminaires régionaux visent à aider les petits services d'incendie, particulièrement les services bénévoles. L'utilisation d'un film métrique, mis au point en vue de la formation au niveau régional, sera coordonnée par l'Association canadienne des chefs de pompiers et des commissaires aux incendies.

En ce qui concerne l'Equipe spéciale des métaux, elle a terminé le tableau des équivalences des unités métriques et impériales des tôles laminées à chaud et à froid et des tôles en acier galvanisées. De concert avec les associations de l'industrie, le Bureau du système métrique prendra la suite de la coordination de ces travaux.

Aucune association et aucun ministère gouvernement ne sauraient assumer la responsabilité à l'égard de tout un groupe, mais, dans chaque région, au moins un organisme est disposé à assurer la liaison. Etant donné une situation aussi diversifiée, le Bureau proposé du système métrique, au sein de Consommation et Corporations, coordonnera l'ensemble des activités de la construction mécanique.

GROUPE COORDONNATEUR DE LA CONSTRUCTION

Commissaires

Président	S.M. Gossage
Coprésident	J. Fournier

Membres

R.L. Wayman	R. Ford	H. Gillis	R. Dionne	J. Sandusky
A. Simpkins	L. DeCory	G.E. Garner	K.E. Ashby	K. Kyle
H. Krentz	J.P. Orton	G. Carr	G. Greasley	
P.A. Wylie	G.Z. Pap	L. Loshak	G. Russell	
J. Kenward	Wm. Francis	B. Christensen	S. Ford	
D. Horobin	J. Parent	B. Bulley	V. Stengels	
F. Walsh	W. McCance	Y. Uzumeri	R.B. Schuett	
H. Walthert	V.R. Duxbury	J. Chandler	A.J. Flatman	

Représentants de la Commission du système métrique Canada

Président	D.R.B. McArthur
Directeur exécutif	H.R.D. Beckman
Directeur intérimaire	H. Dow
Directeur adjoint	L.J. Staples
Gérants principaux de projets	C.A. Rockburne
	P. Graham
	B.C. Craig

Présidents des comités sectoriels

Comités sectoriels	Présidents
2.08/ 2.09 Plomberie, chauffage, climatisation	R.L. Wayman
2.10 Usines sidérurgiques et fonderies	J.P. Orton
4.05 Métaux non ferreux	B. Christensen
5.01 Construction	A. Simpkins
5.02 Produits minéraux non métalliques	L. DeCory
5.03 Métaux de charpente et d'architecture	H. Krentz
5.04 Fournisseurs de matériaux de construction	Wm. Francis
5.05 Affaires immobilières, arpenteurs et urbanistes	A.J. Flatman
8.20 Bois	F. Walsh

Groupe coordonnateur de l'industrie de la construction

Ce Groupe a été établi à partir surtout des secteurs actifs du Comité directeur 5 — Construction. L'Association canadienne de la construction, l'Association canadienne de la construction domiciliaire (autrefois l'ACHDU) et Travaux publics Canada sont les grands promoteurs du Groupe.

Une équipe spéciale dirigée par l'Association canadienne de la construction a établi un plan destiné à favoriser l'utilisation de matériaux métriques et l'emploi du SI sur les grands chantiers publics de construction, ce qui engendrerait une demande soutenue de produits métriques, particulièrement de panneaux, tout en réduisant les difficultés à se procurer ces matériaux en petites et moyennes quantités. Le plan aurait aussi pour effet d'augmenter l'emploi des unités métriques dans la construction du secteur privé et la construction domiciliaire.

Les associations de l'industrie et Travaux publics Canada ont appuyé le plan, mais ont exigé le soutien total des fabricants de panneaux afin de pouvoir se procurer facilement leurs produits en unités SI. En outre, pendant les derniers mois de 1984, il y eut une certaine réticence à agir jusqu'à ce que le gouvernement fasse connaître sa politique en matière de conversion.

Le 30 janvier 1985, à la suite de la déclaration du gouvernement, les représentants de l'industrie et des fabricants de panneaux tinrent une réunion, le 12 février suivant, réunion qui révéla un problème dans la commande de matériaux métriques chez les entrepreneurs. L'on accepte souvent des matériaux de substitut en unités impériales, si bien que les entrepreneurs devront s'efforcer de convaincre les responsables des commandes sur le chantier d'être précis, particulièrement en ce qui concerne les panneaux, avant de réussir l'application de ce plan.

La coordination des activités dans ce domaine se poursuivra, l'Association canadienne de la construction en étant le principal inspirateur.

GROUPE COORDONNATEUR DE L'AGRICULTURE

Commissaires

Président	J. Fournier
Coprésident	M. Archer
Coprésident	E.F. MacDonald

Membres

E. Gill	C. Seymour	J.E. Janzen	D.M. Tweedie
D. Dempster	P.S. Haydon	D. Appleton	E. Baxter
A. Colwell	W. Hamilton	P. Dawes	I. Langlands
B. Dahms	J. Kuhl	J. Silk	J.L. Mercier
W. Leask	A. Papps	R. Vold	A.G. Baker

Représentants de la Commission du système métrique Canada

Président	D.R.B. McArthur
Directeur exécutif	H.R.D. Beckman
Directeur intérimaire	H. Dow
Directeur adjoint	J. Bennett
Gérant principal de projet	B.C. Craig

Présidents des comités sectoriels

Comités sectoriels	Présidents
3.08 Produits chimiques	D. Appleton
61.01 Manutention des grains en vrac	E. Baxter
61.03 Volaille	B. Dahms
61.04 Bétail	E. Gill et R. Vold
61.05 Horticulture	D. Dempster
61.06 Pêche et produits à base de poisson	I. Langlands
61.08 Semences	W. Leask
61.09 Commercialisation du tabac en feuille	A. Colwell
61.10 Produits de tabac	J.L. Mercier

Groupe coordonnateur de l'agriculture

Ce groupe comprend trois secteurs: le bétail, l'horticulture, et la commercialisation du tabac en feuille, secteurs qui se sont dissous en décembre 1984, précédés de la dissolution des autres secteurs.

Le Groupe coordonnateur de l'agriculture a tenu sa dernière réunion le 22 novembre 1984. La conversion du domaine agricole, particulièrement de la ferme, est loin d'être terminée, mais les comités sectoriels ont accompli les tâches que leur permettaient leurs moyens, de sorte que la conversion sera une affaire de temps et de patience.

Mentionnons les domaines toujours actifs :

Tabac — La commercialisation du tabac en feuille se poursuit en unités impériales; toutefois, les divers organismes procéderont à la métrification dès que se redressera la situation économique.

Bétail — Les ventes de porcs débuteront en unités métriques au cours de l'année 1985; par contre, il est peu probable que les ventes de boeufs de boucherie soient converties avant que cette industrie accepte le système métrique aux États-Unis. L'on distribue toujours une bannière de comparaison des prix et des poids aux fins des ventes de bestiaux dans les arénas; en plus de cette bannière, on peut aussi se procurer d'autres articles de sensibilisation du public.

Horticulture — Il reste encore à établir des formats métriques de conversion fondamentale en ce qui concerne nombre de fruits et de légumes frais; ces denrées feront l'objet d'une métrification individuelle. Le Groupe poursuit les épreuves d'emballage des denrées dans les cartons d'expédition MUM (Modulation, unitisation, métrification), à utiliser sur palettes de 1 000 mm × 1 200 mm. En Colombie-Britannique, une société a adopté la formule MUM en modifiant la hauteur recommandée du carton.

Au cours de l'été et de l'automne 1984, des étalages métriques ont été montés à quelque 22 foires agricoles, et il était évident que le public était beaucoup moins réticent à l'égard du système métrique. Les étalages ont été très remarqués, et la plupart des visiteurs désiraient se renseigner sur les produits chimiques agricoles.

De concert avec les associations compétentes de l'agriculture, Agriculture Canada assume maintenant la responsabilité des tâches restantes de la conversion.

GROUPE COORDONNATEUR DES PRODUITS DE CONSOMMATION ET DE LA VENTE AU DÉTAIL

Commissaires

Présidente	S. Wong
Coprésidente	Y. Thode

Membres

P. Dawes	A. Tingley	S. Cryderman	H. Andrews
M. Small	A. Gravel	D.K. Venus	D. Jarvis
D. Jetté	J. Hargreaves	G. Baker	Z. Brown
R. Rower	F.A. Brownridge	J.E. Carter	R. Whittall
G. Hartley	M. Bell	F.J. Bryan	
J. Gillespie	T.M. Ross	J. Young	
S. Ackerman	W. Sanford	C. Ready	

Représentants de la Commission du système métrique Canada

Président	D.R.B. McArthur
Directeur exécutif	H.R.D. Beckman
Directeur adjoint	H. Dow
Gérants principaux de projets	B. Wassink
	C. Enright

Présidents des comités sectoriels

Comités sectoriels		Présidents
2.22	Fabricants de récipients métalliques	R. Whittall
2.23	Ustensiles de cuisine et articles ménagers	P. Dawes
3.01	Fabricants d'équipements électriques	A. Tingley
3.10	Groupe de travail chargé des balances de l'alimentation	J. Hargreaves
62.05	Transformateurs d'aliments	J.E. Carter
62.11	Thé et café	M. Small
62.50	Groupe de travail chargé de la conversion des emballages	F.A. Brownridge
7.20	Vêtement	F.J. Bryan
7.30	Cuir (Chaussure)	D. Jetté
7.42	Articles de sport	J. Young
7.49	Maroquinerie	M. Bell
9.40	Hébergement et restauration	R. Rower
9.50	Consommateurs, économie domestique et vente au détail	T.M. Ross

Groupe coordonnateur des produits de consommation et de la vente au détail

Ce groupe a réuni les secteurs actifs des produits de consommation, de la vente au détail et des consommateurs. Il a concentré ses activités sur les tâches nécessaires au parachèvement de la conversion du commerce.

Les campagnes de sensibilisation du public s'adressant aux détaillants et aux consommateurs comprennent les ***Indications aux détaillants***, publication modulaire destinée à aider les détaillants à commander en unités métriques, et ***À la mode métrique***, brochure qui s'adresse aux consommateurs et servant à les guider à l'achat de vêtements conformément à leurs mensurations.

À toute fin pratique, le programme de conversion des balances du détail a été presque entièrement exécuté en 1983. Toutefois, en novembre de la même année, le processus perdit de son élan avec l'imposition d'un moratoire sur l'application des règlements de la conversion en vertu de la Loi sur les poids et mesures.

Une nouvelle politique du gouvernement, annoncée par l'honorable Michel Côté, ministre de Consommation et Corporations, le 30 janvier 1985, permet l'emploi des unités impériales aussi bien que les unités métriques. Cette politique a un certain effet sur trois secteurs du détail, soit l'essence et les carburants diesel, les articles d'ameublement et les aliments pesés individuellement. L'on fera preuve de souplesse dans le cas de certains petits détaillants qui peuvent s'en tenir aux unités impériales s'ils font leur publicité, leur étalage et leur étiquetage en unités métriques ou jumelées.

M. Côté a réaffirmé l'engagement du gouvernement à la conversion, mais dans un processus plus souple et moins rigoureux.

GROUPE COORDONNATEUR DE L'ENSEIGNEMENT ET DES PROGRAMMES SOCIAUX

Commissaires

Président	A.S. Tirrell
Coprésident	J. Fournier

Membres

N.P. DaSylva	R. Baird	E.A. Ramsay	L. Young
A. Kube	J.C. Crawhall	B. Jackson	K. Loose
C.H. Witney	B. Taylor	G. Mathieu	T. Watson
C. Boucher			

Représentants de la Commission du système métrique Canada

Président	D.R.B. McArthur
Directeur exécutif	H.R.D. Beckman
Directeur, programmes sectoriels	H. Dow
Directeur adjoint, programmes sectoriels	J. Bennett
Gérant principal de projets	C. Patton
	R.A. Steele
Consultant principal	J. Berry

Présidents des comités sectoriels

Comités sectoriels	**Présidents**
3.11 **Groupe de travail des unités radiologiques SI**	B. Jackson
9.10 **Services médicaux et sociaux**	N.P. DaSylva
9.21 **Divertissements et loisirs – sports**	G. Mathieu
9.60 **Syndicats ouvriers**	A. Kube
9.72 **Hygiène et soins personnels**	B. Taylor
10.01 **Écoles primaires et secondaires**	L. Young
10.03 **Enseignement postsecondaire non universitaire**	E.A. Ramsay
10.04 **Universités et collèges**	K. Loose

Groupe coordonnateur de l'enseignement et des programmes sociaux

Les comités sectoriels se sont dissous. La tâche principale qui reste réside dans la conversion des examens de compétence, actuellement accessibles en unités impériales et métriques pour répondre aux nécessités du monde des affaires. La conversion des examens sera suivie par les gouvernements provinciaux et Emploi Canada. Chaque institution et les gouvernement provinciaux, particulièrement sur le plan universitaire, assureront le suivi des activités restantes.

Dans le Secteur des services médicaux et sociaux, huit provinces et les deux territoires ont parachevé la métrification des laboratoires d'analyse médicale. On poursuit le travail en vue de l'adoption du SI chez les médecins, les laboratoires commerciaux et autres domaines de la gestion hospitalière.

De concert avec PARTICIPaction et Condition physique Canada, le Secteur de l'hygiène et des soins personnels a rédigé deux brochures : ***Bonne forme, Bonne mesure***, et ***La mesure de l'énergie***, qui ont servi aux moniteurs de conditionnement physique dans une campagne nationale d'information très réussie.

Dans le domaine des sports et des divertissements, la plupart des manuels de règlements ont été convertis aux unités SI, règlements que l'on adopte peu à peu, surtout dans les sports liés aux compétitions olympiques et internationales. Etant donné les affiliations avec les Etats-Unis, il est peu probable que certains sports, par exemple, le baseball, le football et le hockey, soient convertis dans un avenir prévisible.

À la fin de mars 1985, les activités courantes en matière de soins médicaux, de sports et de divertissements, et d'hygiène et de soins personnels, seront confiées à Santé et Bien-être Canada.

Comité intergouvernemental de la conversion au système métrique

Le Comité intergouvernemental de la conversion au système métrique a tenu sa 32e et dernière réunion les 28 et 29 septembre, 1983, à Edmonton

Au cours des années, ce comité, composé de représentants du fédéral, des provinces et des territoires, s'est réuni régulièrement partout au Canada afin d'échanger des données et des connaissances sur les progrès de la métrification.

Les membres étaient responsables de la coordination de la conversion dans leur province ou leur territoire respectif. Ainsi ont-ils réussi à aider les secteurs à simplifier les complications des gouvernements en matière de conversion, et à exhorter les intéressés dans tous les domaines.

En 1983-1985, les membres du CICSM sont les suivants:

D.R.B. McArthur, Commission du système métrique Canada
H.R.D. Beckman, Commission du système métrique Canada
J. Berry, Commission du système métrique Canada
R. Knapp, Consommation et Corporations Canada
A.J. Cochrane, Terre-Neuve
G. Beaton, Île-du-Prince-Édouard
N. Cooper-Mont, Nouvelle-Écosse
W.D. Neilson, Nouveau-Brunswick
D.E. Holland, Ontario
G.S. Trick, Manitoba
R. Haverstock, Saskatchewan
J.P. Markovich, Alberta
F. Gosh, Colombie-Britannique

Le Comité consultatif de la politique d'information

Le Comité consultatif de la politique d'information (CCPI) a pour rôle de conseiller la Commission, à l'occasion des réunions régulières de celle-ci, sur la politique en matière d'information. Formé au sein même de la Commission, le CCPI est composé de quelques commissaires dont, notamment, le président de la Commission, le directeur exécutif et le directeur des communications, ce dernier faisant fonction de secrétaire.

D'avril 1983 au 31 mars 1985, date de dissolution de la Commission, le CCPI s'est réuni à sept reprises. Étant donné la diminution progressive des activités de la CSMC et compte tenu du personnel réduit de la Direction des communications, le Comité s'est surtout appliqué à trouver les meilleurs moyens d'informer et de conseiller la population et les entreprises.

Le maintien du bulletin mensuel ***Métrique*** fut considéré comme le moyen le plus rentable et le plus efficace pour renseigner un large public sur la progression de la conversion au système métrique. Il a de plus été décidé de poursuivre un programme dynamique d'expositions. En fait, 97 expositions ont été présentées au Canada durant les deux dernières années.

À la suite de discussions tenues en 1983-1984 avec des représentants provinciaux et territoriaux, le CCPI a convenu de la révision, pour 1984-1985, des accords sur les [illegible] d'information financés par le gouvernement [illegible]. À défaut d'une entente de [illegible] Colombie-Britannique et [illegible] recommandé pour la [illegible] d'ouvrir des bureaux [illegible] de la Commission dans les dites [illegible].

Le Comité a conclu ses travaux en faisant le point sur la conversion et en présentant des recommandations sur le genre de programme de communications que le nouveau Bureau métrique devrait mettre en oeuvre dans les années à venir.

ÉTAT DES DÉPENSES

Postes
(en dollars)

Exploitation et entretien	Présente année fiscale 83/84	L'année fiscale prévue 84/85
Voyages	420 260	362 487
Fret et affranchissement	77 736	105 028
Téléphone et communications	93 840	87 970
Information	725 306	715 809
Services professionnels et spéciaux	2 191 523	2 636 703
Accueil	42 094	35 534
Formation	26 360	27 111
Location	40 261	52 218
Réparations et entretien (expositions)	24 068	10 049
Fournitures de bureau	71 475	177 091
Machines et matériel de bureau	11 025	0
Total partiel	3 723 948	4 490 000
Traitements et salaires (y compris les heures supplémentaires) et indemnités	3 072 167	2 109 600
Total: Exploitation et entretien	6 796 115	6 599 600
Subventions et contributions Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers	4 196 127	3 950 000

Formes d'activité
(en milliers de dollars)

	Budgétées 84/85	Réelles 84/85
Exécutif	409,3	594,3
Projets spéciaux	441,2	498,9
Communications	3 816,5	3 341,5
Programmes sectoriels	1 235,0	1 113,9
Administration, finance et personnel	405,0	402,0
Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers	292,6	249,5
Total: Exploitation et entretien	6 599,6	6 200,4
Contributions Programme d'assistance — Outils métriques des ouvriers	5 000,0	3 639,0

Nos réalisations

Transports

Dans tous les modes de transport, les grandes sociétés acceptent les expéditions de marchandises en unités métriques.

Les grandes sociétés de transport aérien ont établi des tarifs en unités SI.

La législation provinciale relative à l'immatriculation et à la conduite des véhicules à moteur a été convertie aux unités SI.

Tous les règlements de sécurité de la marine marchande ont été convertis et publiés en métrique.

Les droits d'estarie que perçoit Ports Canada, de même que les droits en vigueur sur la Voie maritime du St-Laurent, ont pour base le système métrique.

Un Guide principal de conversion des tarifs a été publié pour l'usage des transporteurs, guide pour lequel l'Interstate Commerce Commission des Etats-Unis a accordé un numéro tarifaire spécial aux fins de l'administration.

Construction mecanique

On peut se procurer de l'acier en unités métriques à même les stocks courants des aciéries; en outre, on commence à trouver en petites quantités de tôle d'acier en formats métriques ou équivalant à ces formats.

Le fil métallique et les produits connexes, y compris le fil et les électrodes à souder, les tamis d'essais, les ressorts et les chaînes de précision sont disponibles en unités SI.

Nombre de conceptions nouvelles de matériel destiné à l'agriculture et à la construction ont été réalisées en unités métriques.

De nombreux appareils à énergie fluidique et autres, ainsi que leurs éléments, sont maintenant construit en unités SI, entre autres, les foreuses, les dispositifs hydrauliques et pneumatiques, ainsi que les turbines et les générateurs utilisés dans les installations hydroélectriques.

La construction canadienne de wagons à voyageurs et de camions légers, ainsi que de la plupart des véhicules ferroviaires et des rames de métro, sont à prédominance métrique.

On peut maintenant se procurer en unités SI la plupart des outils de coupe, par exemple, des forets et des alésoirs, ainsi que des dispositifs à mesurer et des outils manuels gradués.

Nombre de grands services d'incendie ont converti leur matériel et son utilisation, et beaucoup d'autres dispensent maintenant des cours de formation au système métrique.

Construction domiciliaire

Le commerce offre en formats et spécifications métriques de nombreux matériaux de construction, entre autres, le bardeau, le parement, la brique, les blocs, la peinture, les adhésifs, les aggrégats, le sable et le ciment.

Les métaux de charpente et d'architecture, ainsi que l'acier renforcé, sont disponibles en dimensions métriques.

Le commerce offre les fenêtres en bois et en métal afin de correspondre au module centimétrique de la construction.

Les éditions de 1980 du Code national du bâtiment, le Code national de prévention des incendies du Canada, le Code canadien de la plomberie, les Normes de construction résidentielle pour les handicapés, ainsi que les Mesures d'économie d'énergie dans les nouveaux bâtiments — 1978, comportent les unités métriques et des annexes de comparaison des unités impériales et métriques.

Foresterie et produits du bois

Dans ce domaine, les mesures sont effectuées en unités SI en ce qui a trait aux dimensions, au transport et à la vente du bois en grume.

En ce qui concerne le bois d'oeuvre, il reste inchangé, mais l'on introduit la nomenclature métrique aux fins de la construction.

Les panneaux de contre-plaqué sont maintenant fabriqués en épaisseurs rationnelles suivant le millimètre; on en produit en dimensions de 1200 mm × 2400 mm pour correspondre au module centimétrique de la construction.

Les produits provenant des pâtes et papiers, entre autres, les pâtes, le papier journal, et le carton ondulé kraft, sont fabriqués et vendus en unités SI dans le commerce national et international.

Agriculture

On achète en unités métriques la plupart des produits qui entrent dans la production agricole, tels les graines de semence, les aliments du bétail, les engrais chimiques, les pesticides, les herbicides et les carburants. Les céréales, le lait et les volailles font l'objet d'un commerce uniquement en unités SI.

Les produits chimiques agricoles sont, pour la plupart, emballés et vendus en métrique.

Produits de consommation

Les boissons gazeuses, le vin, le cidre, les spiritueux et l'eau en contenants se vendent en métrique, et l'emballage accuse une conversion rapide à des contenances rationnelles métriques.

La confection commence à indiquer les tailles métriques, de même que les tailles en unités impériales sur les vêtements pour hommes.

La plupart des aliments pesés individuellement se vendent en unités métriques.

L'on fabrique selon les unités SI presque toutes les balances industrielles, les fournitures de photographie et le matériel de laboratoire.

Les normes de la Partie II du Code canadien de l'électricité sont converties, à l'exception toutefois des sections des conducteurs.

Santé et loisirs

Dans huit provinces et les deux territoires du Canada, on emploie les unités SI dans les laboratoires médicaux et les diagnostics radiologiques.

La presque totalité des institutions de soins médicaux prennent les mensurations et la température en unités SI.

Les huits laboratoires de médecine légale de la GRC informatisent les coordonnées dans les cas de conduite automobile pouvant entraîner la mort ou sous l'influence de la drogue, travail qui comprend la concentration en unités SI.

L'on a recours aux unités SI dans la mesure de l'acuité visuelle, soit 6/6 m au lieu de 20/20 pi.

La Commission a préparé et diffusé le Manuel SI des soins médicaux (SI Manual in Health Care), universellement reconnu comme faisant autorité dans la conversion au SI dans ce domaine.

Les unités métriques ont cours dans tous les sports olympiques, et la plupart des règlements sportifs disponibles comportent les unités SI.

Plus de la moitié dans terrains de golf indiquent la distance entre le tee et le vert en mètres seulement, ou en mètres et en verges.

Presque tout l'équipement d'exercice et l'équipement d'épreuve du conditionnement physique est calibré en unités SI.

Enseignement

Afin de collaborer à l'implantation du SI dans l'enseignement, le Conseil des ministres de l'Education a publié et diffusé à tous ses enseignants le Guide d'usage du système métrique.

Tous les ministères provinciaux de l'Education ont adopté une politique de conversion, en sorte que l'enseignement au primaire et au secondaire est à prédominance métrique.

Sauf quelques rares exceptions, les nouveaux manuels scolaires sont métrifiés.

Les programmes universitaires de technologie et des sciences appliquées synchronisent leur conversion avec celle des secteurs connexes de l'économie.

On peut se présenter, dans 90 p. 100 des cas, aux examens d'apprentissage professionnels établis en unités métriques ou impériales.

Les facultés du génie sont métrifiées dans une proportion de 80 à 90 p. 100.

Les facultés des écoles normales sont presque entièrement converties.

Ressources naturelles

L'extraction, la fonte et l'affinage des métaux et des minéraux se fait surtout en unités métriques; la production des grands gisements miniers est indiquée en quantités métriques.

En matière d'exploration, de production, de traitement, de transport et de commercialisation, les industries pétrolières et gazières ont recours au système métrique.

Les grandes entreprises provinciales d'utilités publiques sont presque entièrement métrifiées, et les travaux de très grande envergure, par exemple, les ouvrages de nature thermique, hydroélectrique et d'énergie nucléaire, font l'objet de soumissions et de constructions à prédominance métrique.